

EVOFLX-LW

User manual

V1.0 - RB (2019)



User Manual

Automatic dispenser

EVOFLX-LW

Version 1.0 RB (02/2019)

ORIGINAL INSTRUCTIONS

© COPYRIGHT 2019, COROB Oy

All rights reserved in all countries

If you require additional copies of this manual or further technical information about it, please write to:

COROB Oy
Päivöläntie 5 • FIN-28400 Ulvila • FINLAND
Phone: +358 20 171 0400 • E-mail: corob.oy@corob.com
Web site: www.corob.com

INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS AND DISCLAIMER

No part of this manual may be translated into any other languages and/or adapted and/or reproduced in any form, or by any means, electronic or mechanical, including but not limited to photocopying and recording, without prior written permission of COROB Oy.

COROB™ is a registered trademark and/or commercial trademark used on an exclusive basis by COROB Oy and its affiliated companies (hereinafter "COROB").

A failure of a trademark to appear hereunder does not mean that COROB does not use the trademark in question nor does it constitute a waiver by COROB of any related intellectual property rights.

Valuable proprietary technical information contained in the present manual are referring to proprietary know-how, designs, drawings and/or applications used on an exclusive basis by COROB frequently covered by Patents and/or Patent Applications and thus protected by International and National Intellectual Property Laws.

Unless otherwise indicated, all references to other companies other than COROB and its affiliated companies, their names, data and addresses used in the screens and/or examples are purely coincidental and serve as a reference only to clarify the use of the COROB™ products.

COROB has carefully reviewed the wording and images contained in the present manual, nevertheless COROB reserves the right to modify and/or update the information herein to correct editorial errors and/or inaccuracy of the information herein without notice or commitment on its part.

The present manual contains all information necessary for the foreseeable and normal use of the COROB™ products by the final user.

The manual does not contain guidelines and/or information for product repair. For safety reasons, only trained and authorized technical personnel should perform such interventions. Failure to do so may result in personal injury or damage to the product.

For the purpose mentioned above, COROB has appointed authorized technical personnel.

Authorized technical personnel shall mean technicians who have attended a technical training course held by COROB and/or its affiliated companies.

Unauthorized interventions could void the warranty coverage of your COROB™ product pursuant to the sales contract or to the General Sales Conditions of COROB. COROB can be held responsible only within the limits of the warranty coverage provided by the General Sales Conditions.

COROB does not intend to limit or exclude its liability against any statutory provisions under any applicable law. Therefore the reference to above warranty limitations or exclusions may not apply.

The final user can ask COROB or visit the web site www.corob.com for contact details about the nearest authorized technical service.

TABLE OF CONTENTS

1 QUICK GUIDE	3
2 GENERAL INFORMATION	4
2.1 Purpose and use of this manual.....	4
2.2 Definitions	4
3 FEATURES.....	5
3.1 Description of the machine.....	5
3.2 Description of units	6
3.3 Usable cans	8
3.4 Intended use and reasonably foreseeable misuse.....	9
3.5 Identifying information.....	9
4 SAFETY	10
4.1 Safety warnings and unauthorized use	10
4.2 Warnings on the use of colorants	11
4.3 Residual risks	12
4.4 Position of labels	13
4.5 Safety devices	14
4.6 Emergency stop.....	14
4.7 Requirements of the installation site	15
5 SHIPPING AND HANDLING.....	16
5.1 General warnings	16
5.2 Unpacking and placement	16
5.3 Standard material supplied.....	17
5.4 Preparing the shelf for use	18
5.5 Storage.....	18
5.6 Disposal and recycling.....	18
6 START-UP	19
6.1 General warnings	19
6.2 Management computer.....	19
6.3 Control devices and connections.....	19
6.4 Buttons and lamps	20
6.5 OFF-line button and WHITE lamp.....	21
6.6 Electrical connection and start-up	21
6.7 Shut-down	21
7 USING THE DISPENSER.....	22
7.1 General warnings	22
7.2 At the beginning of the working day.....	22
7.3 Running the machine	22
7.3.1 Loading the can - manual shelf	22
7.3.2 Loading the can - Semiautomatic shelf	23
7.3.3 Loading the can - Automatic shelf	24
7.3.4 Loading the can - Roll conveyor.....	24
7.3.5 Use of can centering device and Bung Hole Locator.....	24
7.3.6 Punching the can with semiautomatic puncher	25
7.3.7 Dispensing	25
7.4 Automatic processes.....	25
7.5 Refilling the canisters.....	26
7.6 Troubleshooting	29
8 ORDINARY MAINTENANCE	30
8.1 General warnings	30
8.2 Maintenance table	30
8.3 Products to be used.....	30
8.4 External cleaning	31
8.5 Cleaning the nozzle center (humidifier cap)	31
8.6 Cleaning the nozzle center (INV)	32
8.7 Cleaning and moistening the sponge (humidifier cap)	32
8.8 Checking and replacing the puncher	35
8.9 Refilling the humidifier bottle	36

9 TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	37
9.1 Technical information	37
9.2 Dimensions and weight.....	38
9.3 Declaration of conformity	38
9.4 Warranty	39
APPENDIX: EC DECLARATION	40

1 QUICK GUIDE

At the beginning of the working day

- Check that the nozzle center is clean.
- (With humidifier for solvent-based colorants or without humidifier) Check that the sponge is clean and saturated; if it is necessary to saturate, use only appropriate liquid (the choice of the liquid depends on the nature of the colorants, and must be done directly by the manufacturer of the products used).
- (With humidifier for water-based colorants) Check that the water in the bottle is not below the minimum level.
- Carry out system Purge (not necessary if the dispenser is equipped with Integrated Nozzle Valve System, INV).

Things to remember

- Never let the machine in the OFF position.
- In the canisters, stirring of each colorant takes place automatically (stirring times can however be customized).
- Be careful not to fill the canisters with too much colorant. In case of overfilling, act as indicated in the user's manual.
- The colorant to be poured inside the canisters must be stirred manually. Do not use automatic shakers.
- Close the canisters with their lids right after filling operations.
- Remember to update accordingly the canisters filling levels via the management software.
- (With humidifier for solvent-based colorants or without humidifier) The sponge must be saturated at least twice a week (the frequency of intervention is indicative, since it depends on the nature of colorants and the environment conditions).
- (With humidifier for water-based colorants) Top up the water bottle as soon as the minimum level is reached. Do not exceed the maximum level.

At the end of the working day

- Refill the canisters.
- Update the canister filling levels in the management software.
- Shut down the computer. Do not shut off the machine.

It is recommended to carefully read the user's manual.

2 GENERAL INFORMATION

2.1 Purpose and use of this manual

Read this manual carefully before using the machine.

This manual, inserted in the product packaging, contains instructions on the use and routine maintenance needed to uphold the machine's performance over time. The manual contains all information needed to correctly use the machine and avoid any accident.

The manual is to be considered an integral part of the machine, and must be stored until it is fully dismantled.

The manual contains all information available at the time of preparation regarding the machine and any accessories; for accessories, the manual includes any variations or changes that involve different operating procedures.

Should it be lost or partially ruined, so that its contents can no longer be read in full, you must request a new manual from the manufacturer.

Some of the illustrations in this manual were taken from prototypes; some details may differ on machines in standard production.

Conventionally used graphics

Boldface type is used to highlight notes or information of particular importance to a topic.



DANGER

Indicates a risk of personal injury



WARNING

Indicates a risk of damage to the machine that could interfere with its operation.



Indicates important instructions referring to precautionary rules and/or measures to adopt.



Indicates situations and/or operations that involve the management software installed on the computer.



Indicates that to carry out the intervention described, the use of the specified tools is required.

2.2 Definitions

OPERATOR

A person familiar with the methods to mix paints or similar products, trained and authorized to operate and use the machine by its controls and to load and unload production materials with all safety devices installed and enabled. He or she must work only in safety conditions and is allowed to carry out routine maintenance operations.

MAINTENANCE TECHNICIAN / INSTALLATION TECHNICIAN

Specialist prepared and trained in a technical field (mechanical and electrical) and assigned by the manufacturer to work on the machine to perform machine installation, adjustments, repair breakdowns or carry out maintenance.

3 FEATURES

3.1 Description of the machine

The automatic dispenser is a device to automatically dispense fluid colorant products into containers (metal or plastic canisters, cans or bins) of the size indicated in this manual, pre-filled with base, to produce finished products such as paints, dyes, enamels, and inks of the desired hue, chosen by means of the machine management software.



The dispenser consists of:

1. Dispensing area and can handling system.
2. Control panel.
3. Upper covers.
4. Canister filling area.

The dispenser is fully managed by a normal personal computer that can be provided upon request, since it is not supplied as standard together with the machine. The manufacturer can also supply a wide range of software applications to manage all of the machine's functions.



Some of the pictures in this manual were taken from prototypes; some details may differ in machines in standard production.

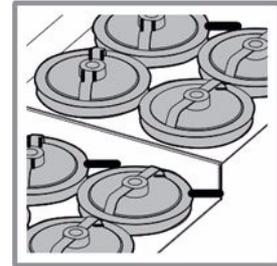
3.2 Description of units

Canisters

The machine canisters can be of different capacities and are suitable for containing the product to be dispensed.

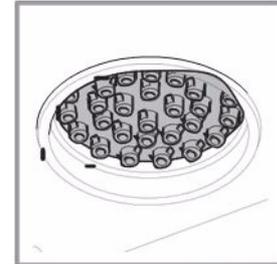
Covers in the upper part of the machine provide access for filling the canisters.

Each canister has its own lid.



Nozzle center

The ends of the dispensing pipes coming from the canisters converge and are fixed to the nozzle center, from which the tinting product to fill the can is dispensed.



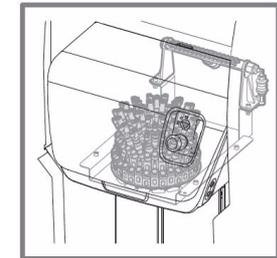
Integrated Nozzle Valve System (INV)

The INV system integrates the dispensing nozzle and the valve of each circuit in a single cartridge.

The cartridges are mounted onto the specially designed dispensing head.

Valve opening (dispensing) and closing (recirculation) are operated by compressed air, through a compressor positioned inside the machine.

Thanks to the air tightening characteristics of this system, the INV prevents colorant from drying.



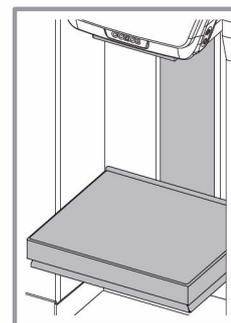
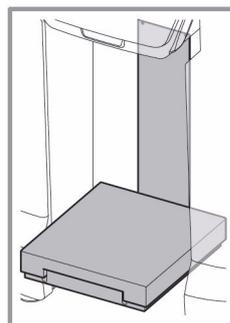
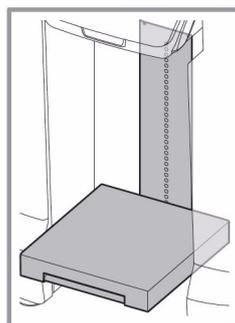
Shelf

The can shelf allows for the correct positioning of the can under the dispensing nozzle.

Manual shelf - The shelf is fixed to the machine and can be raised or lowered by the operator. The shelf is provided with a locking handle that must be pulled to release the shelf and allow it to be moved to the desired height.

Semiautomatic shelf - The shelf is commanded by the operator with the activation buttons (two-handed control); the shelf stops when the can is detected by the photocell.

Automatic shelf - The shelf is managed by the computer that controls its movement and checks that the can placed on it is actually the one selected for dispensing. A photocell checks for the presence of the can and that the shelf is correctly positioned.



Roll conveyor

The foldable roll conveyor is mounted frontally on the canister module and facilitates the loading of heavy cans on the shelf. It also features a step that makes canister refilling operations easier for the operator.

Can centering device

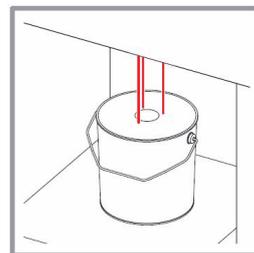
It is useful for placing the cans under the nozzle center, so that the can lid is punched in the middle and dispensing takes place precisely into the hole created.

It is supplied on the machine accessorized with punching system, and is custom-made based on the size of the cans to be handled.

The can centering device is also available as an optional accessory to the standard machine, useful for positioning pre-punched cans right under the dispensing center.

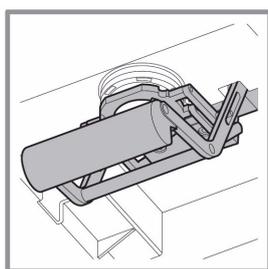
Bung Hole Locator (B.H.L.)

This is a system that emits laser beams that allow the positioning of pre-punched cans, so that the hole is in line with the center of the dispensing nozzles.

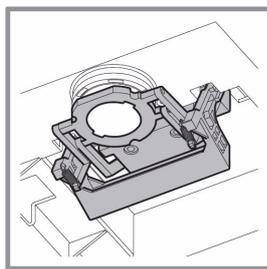


Nozzle Humidifier Cap

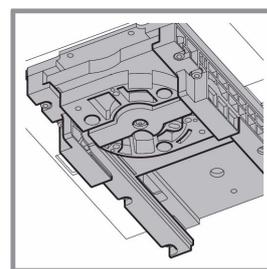
To prevent colorants from drying out in the nozzle center, the machine is equipped with a humidifier cap.



The *rotating cap* opens thanks to the push applied to the opening bar while the can is being positioned. The cap closes when the can is removed. When the cap is open, the system confirms the can presence to begin dispensing.



The *automatic rotating cap* is an automatic cap managed by the software, which opens it automatically before dispensing and closes it immediately afterwards.



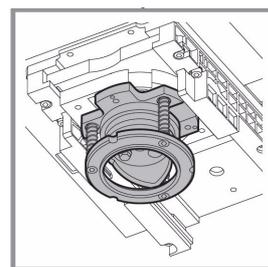
The *automatic sliding cap* is an automatic cap which ensures that the nozzles are hermetically sealed. It is managed by the software, which opens it automatically before dispensing and closes it immediately afterwards.

Puncher

The puncher is a device that perforates the can lid.

With *semiautomatic puncher*, punching is carried out by the operator by pushing contemporaneously the semiautomatic shelf activation buttons (two-handed control).

The shelf upward movement pushes the can resting on it against the puncher, and with a downward movement brings it to the correct position for dispensing.

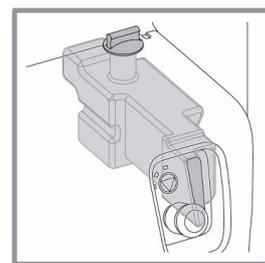


No-Dry-Nozzle Humidifier

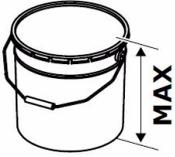
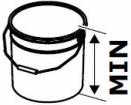
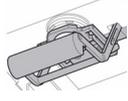
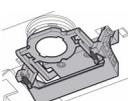
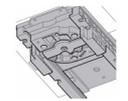
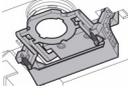
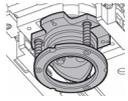
The humidifier for water-based colorants guarantees the nozzles are constantly humidified. The air, humidified by the water contained in the bottle, is transferred to the nozzles area. Based on the humidity level detected, the system activates or shuts off whenever needed.

The humidifier for solvent-based colorants humidifies the nozzles when the cap is closed. The solvent, contained in a small tank inside the cap, keeps the nozzles area constantly saturated.

The two systems can be present individually or together according to the tinting system used on the machine.



3.3 Usable cans

Shelf	Cap Nozzle system				
Manual		500 mm [19.7"]	70 mm [2.8"]	380 mm[14.96"]  240 mm[9.45"] 	70 mm [2.8"]
			70 mm [2.8"]	380 mm[14.96"]	
		70 mm [2.8"]	380 mm[14.96"]		
		500 mm [19.7"]		380 mm[14.96"]  240 mm [9.45"] 	
Semiautomatic		500 mm [19.7"]	70 mm [2.8"]	380 mm[14.96"]	70 mm [2.8"]
					
		460 mm[17.7"] with punch	130mm [5.1"] with punch		110 mm [4.3"]
		500 mm [19.7"]		380 mm[14.96"]  240 mm [9.45"] 	70 mm [2.8"]



54 mm [2.1"]

3.4 Intended use and reasonably foreseeable misuse

The machine is intended for professional use to dispense colorants in small, medium and large point of sales or professional paint stores.

The machine must be used only with cans within the limits set forth in chapter 3.3 (Usable cans), with the colorants specified in the table of chapter 9.1 (Technical information) and according to the procedures described in this manual.

Any use of the machine other than that stated, which cannot be implied or deduced from this manual, is to be considered improper and unintended therefore it voids any manufacturer's liability arising from non-compliance with these requirements.

3.5 Identifying information

The machine has an identification plate (chapter 4.4) indicating:

- Manufacturer's name and address
- Marking
- Machine model
- Month and year of manufacture
- Serial number (S/N)
- Electrical specifications



Do not remove or tamper with the identification plate in any way.

4 SAFETY

4.1 Safety warnings and unauthorized use



COMPULSORY

- **Read the user's manual carefully before carrying out any operation on the machine.**
- The machine must be used only for its intended purpose.
- Pay close attention to the signs on the machine.
- When prescribed, wear personal protective equipment.
- Only qualified and appropriately trained personnel (MAINTENANCE TECHNICIAN) are authorized to access the machine parts protected by panels for extraordinary maintenance and repair interventions.
- Any routine maintenance intervention performed by the operator must be carried out with the machine off and the power supply cable disconnected from the mains socket outlet.
- The machine must be used by **a single operator**. Unauthorized people who could reach or touch machine parts during operation must not be admitted in the nearby area.
- The machine must be used by an operator who has attained the age of majority and is in suitable psychophysical conditions defined by an occupational physician.
- The substances that may be used on the machine -- such as colorants, paints, solvents, lubricants and cleansers -- may be hazardous to your health; handle, store and dispose of these substances in keeping with current regulations and the instructions provided with the product.



PROHIBITED

- The machine must not be used with cans exceeding the limits set forth in chapter 3.3 (Usable cans) and with colorants other than those specified in the technical data table.
- **THE MACHINE MUST NOT BE USED IN AREAS AT RISK FOR EXPLOSION.**
- Avoid naked flames or material that may create sparks and cause a fire.
- The machine must not be employed for food use.
- The OPERATOR must not carry out operations reserved to the MAINTENANCE TECHNICIAN or the INSTALLATION TECHNICIAN. The manufacturer CANNOT BE HELD RESPONSIBLE for damages deriving from the non-observance of this prohibition.
- It is strictly forbidden to use the machine without protections or with any safety devices present on the machine disabled, broken down, or removed. The panels must be kept closed at all times.
- Do not stare the light source of the Laser Bung Hole Locator (Class II laser product).
- If the machine catches fire, **never use water**. Use only dry powder or carbon dioxide fire extinguishers, and strictly follow the instructions and warnings indicated by the manufacturer and listed on the extinguisher.



ELECTRICAL DANGER

- **ALWAYS PLUG THE MACHINE INTO A SOCKET THAT ENSURES PROPER GROUNDING.** The line must be protected from overloads, short-circuits and direct contacts according to current accident prevention regulations. Incorrect grounding may lead to the risk of electrical shock.
- The machine must not be powered by a power source having specifications other than those listed on the identification plate.
- In the event of a sudden power outage, when power returns the machine will automatically be switched on to allow the automatic processes to prevent products from drying out.
- To prevent any risk of electrical shock or injuries, use the machine indoors only. It is prohibited to use the machine outdoors where it could be subjected to rain or high humidity.
- Always unplug the power supply cable from the socket outlet before carrying out any maintenance operations.
- The machine is isolated from the power supply line when the power cable is disconnected; it must therefore be installed near an easily accessible mains socket outlet.
- Do not use extension cords to power the machine.

- Do not use multisockets to connect other equipment to the same socket that powers the machine. Make sure that the power supply of the equipment connected to the machine via serial port, like the computer, is equipotential (which has a single access point to earth) because potential differences cause interferences and/or damage to the serial ports.
- Periodically check the condition of the power supply cable; if it is damaged, replace it with a new cable supplied by the manufacturer.

4.2 Warnings on the use of colorants



DANGER

The machine is suitable for use with tinting products in general. Scrupulously follow the instructions for use given on the colorant package and carefully read the **MATERIAL SAFETY DATA SHEETS (MSDS)** that the dealer or manufacturer of the product is required to provide.

Observe all of the safety instructions provided. When compulsory, wear the specified personal protective equipment.

Below are some of the most common warnings and safety precautions provided by colorant manufacturers.

1. Harmful if swallowed.
2. Avoid eye and skin contact. In case of eye and skin contact, rinse with plenty of water.
3. Keep out of the reach of children.
4. When compulsory, wear the specified personal protective equipment.
5. In case of accidental product leaks or spills, thoroughly ventilate the area and proceed as indicated in this manual and in the instructions provided with the product itself.
6. Do not dispose of colorant in the sewage system. Follow local regulations when disposing of waste.

4.3 Residual risks

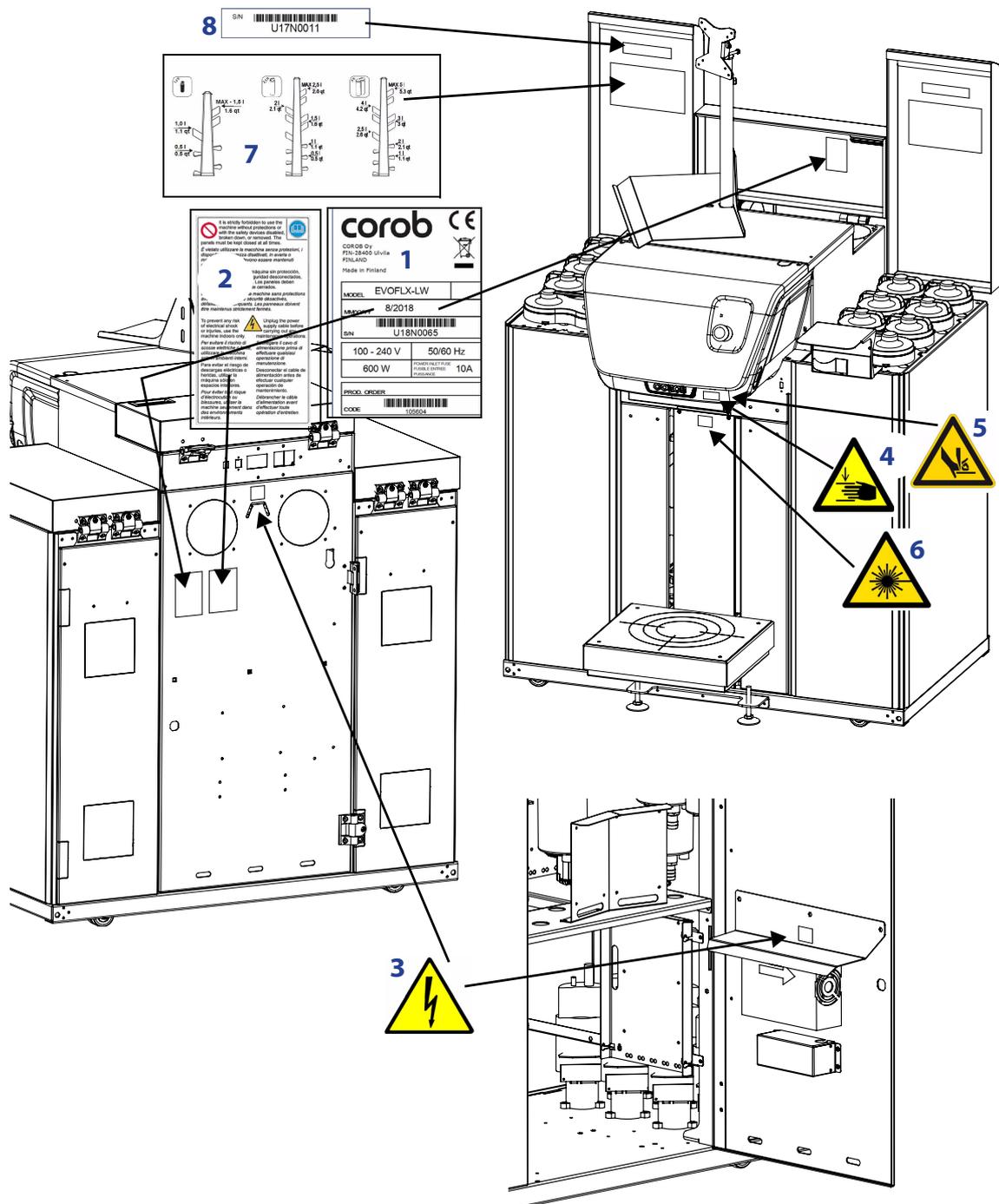
Risk	Preventive measure	P.P.E:	Ch. in this manual
 <p>Risk of electrocution - Risk of electrical shock if you power the machine from a socket not equipped with ground connection.</p>	Power the machine through a grounded socket outlet.	/	ch. 6
	<p>Risk of electrocution - Risk of electrical shock if you access machine parts protected by panels without first cutting off electrical power.</p>	The operator is not authorized to access the machine parts protected by panels. For the maintenance technician: before performing any maintenance intervention, shut off the machine and disconnect the power supply cable from the mains socket outlet.	/
 <p>Dorsal/lumbar injuries - Handling heavy loads when moving the machine and loading cans on the shelf may cause injuries.</p>	Do not exceed the weight limits stated by the current regulations in force. If necessary, use appropriate lifting equipment.	 	ch. 5-7
 <p>Risk of falling objects / crushing - When positioning a can on the shelf, there is a risk it may fall onto the operator.</p> <p>Risk of crushing / entanglement - The automatic movement of the humidifier cap and of the shelf may cause injuries.</p> <p>Risk of crushing / entanglement - During colorant refilling operations, the stirrer inside the canister may automatically start rotating.</p>	Position the can so that the whole base rests on the shelf surface.	 	ch. 7
	The machine must be used by a single operator. Keep hands away from the dispensing area at all times while the machine is operating.	 	ch. 7
	Before performing any intervention, press the off-line button.		ch. 7.5
 <p>Risk of cuts - During the punching operations or maintenance operations on the punching device, the contact with the puncher blade may cause injuries.</p>	The machine must be used by a single operator. Keep hands away from the dispensing area at all times while the machine is operating. Use the special tool to remove the puncher.		ch. 7-8
 <p>Risk of slipping / falling - Misuse of the shelf may cause injuries.</p>	Do not climb onto the shelf and /or sit on it. Do not use the shelf as ladder.	 	ch. 7
 <p>Risk of explosion - Fumes generated by the colorants used may cause an explosion.</p>	Do not use the machine in areas at risk for explosion. Avoid naked flames or material that may create sparks and cause a fire.	/	
 <p>Risk of exposure to laser beam - The Bung Hole Locator (B.H.L.) uses red laser light sources which can be potentially dangerous for the eyes.</p>	Avoid staring at the light source.	/	ch. 7
 <p>Risk of poisoning and sensitization - Fumes generated by the colorants used may cause poisoning and/or sensitization during canister refilling operations, machine cleaning and disposal.</p>	Read the warnings reported in the Material Safety Data Sheets of the colorants used. The MSDS must be provided by the colorant manufacturer. Keep the room suitably ventilated.	Personal Protective Equipment as specified in MSDS.	ch. 4.2-5-7-8

4.4 Position of labels

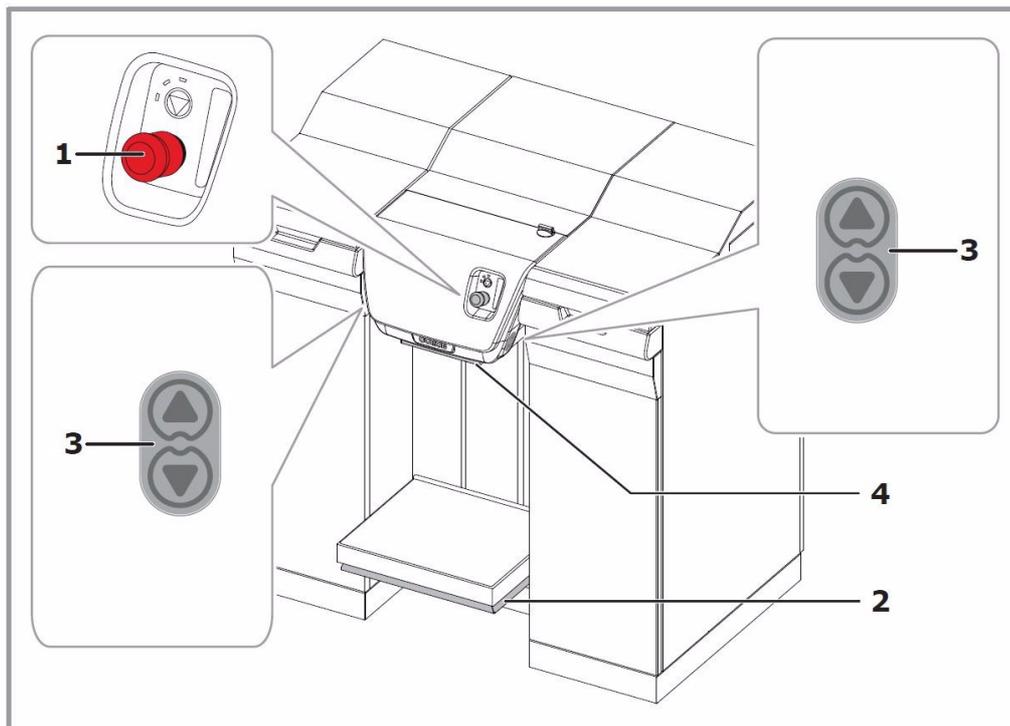
1. Type shield (chapter 3.5)
2. Label "General warnings"
3. Label "Electrical danger"
4. Label "Risk of crushing"
5. Label "Risk of cuts"
6. Label "Laser danger"
7. Label "Canister filling levels"
8. Label "Serial number"



Do not remove or make illegible the safety or instruction labels. Replace any label has become illegible or is missing, by requesting it to the manufacturer.



4.5 Safety devices



The machine is equipped with the following safety devices:

	with shelf:		
	man	semiauto	auto
1. Emergency button	-	✓	✓
2. Shelf lower safety plate	-	✓	✓
3. Buttons to enable and move the shelf	-	✓	-
4. Shelf upper safety plate	-	-	✓



DANGER

In the event of a breakdown of the safety devices, it is forbidden to use components not provided by the manufacturer. In case of need, contact only the service organization authorized by the manufacturer.

4.6 Emergency stop

In case of a breakdown or dangerous conditions, press the emergency stop button (chapter 4.6). Pressing this button causes all machine dangerous movements to be stopped, by cutting off power supply to all power circuits. The red lamp on the control panel turns on (chapter 6.4).



DANGER

The emergency button does not completely cut off power to the entire machine. The power supply unit box inside the machine still remains powered.

To completely remove power from the machine it is necessary to shut it off and unplug the power supply cable from the wall socket outlet



The emergency button does not turn the computer off, since it requires special shut-down procedures (the auxiliary sockets remain powered).

After eliminating the cause of the malfunction or solved the dangerous condition, reset the button by pulling it.



WARNING

The use of the emergency stop button is to be considered as an emergency action exclusively, and not as a standard stop mode, in order to prevent machine deterioration.

4.7 Requirements of the installation site

Environment requirements for the site where the machine is to be used:

- Clean and dust-free.
- With level and stable floor.
- Fitted with a grounded power supply socket.
- Equipped with sufficient lighting to ensure good visibility from every point of the machine (light value not lower than 500 Lux).
- Ventilated to prevent the concentration of harmful fumes.
- Temperature between 10 °C (50 °F) and 40 °C (104 °F) and relative humidity between 5% and 85%, without condensation.



WARNING

The environment working conditions are strictly related to the type of colorants used (ask for information from the paint manufacturer). The requirements indicated above are valid for the machine only.

Do not place the machine near heat sources or in direct sunlight. Also humidity sources should be avoided. The machine must be used indoors only.

Environment conditions outside the values indicated (chapter 9.1) may cause serious damage to the machine, especially the electronic equipment.



DANGER

When using **colorants containing volatile solvents** the room in which the machine is installed must be spacious, with good ventilation (air exchange) and no type of parts must be leant against or stocked close to the machine.

Avoid naked flames or material that may create sparks and cause a fire.

5 SHIPPING AND HANDLING

5.1 General warnings

Personnel in charge of these operations must wear the following personal protective equipment.



DANGER

To avoid personal injuries and property damage, use the utmost care and caution when handling the machine, and carefully follow the instructions given in this chapter.



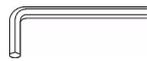
WARNING

The packing must be handled only by qualified personnel using appropriate handling equipment. Do not stack items on the packing.



If the machine is installed near a wall, keep it at least 10 cm (4") away to prevent the cables from being crushed.

5.2 Unpacking and placement

		6 mm	To remove the fixing brackets
		10 mm	



DANGER

The following procedure must be carried out by at least 2 people.

Store the packing material for future use, or dispose of it according to current regulations. In any case, we recommend that you keep it for the entire duration of the machine warranty.

Make sure the packing has not suffered any damage or tampering during shipping; if so, contact the authorized technical service or your dealer.

1. Cut the straps.
2. Remove cardboard box.
3. Remove the machine wrapping. Take out any accessories and/or material supplied with the machine.



DANGER

Should the machine appear damaged during shipping, do not attempt to start it and contact the authorized technical service or dealer.

4. Remove the brackets that fix the machine to the pallet.
5. Grasp the machine on the sides (this must be done by at least two people) slide it slowly along the platforms to the ground.
6. Lower the feet to support and level the machine properly, and make sure that the wheels are not resting.

To repack the machine, follow the unpacking instructions in reverse order. We recommend reusing the original packing any time the machine must be moved or shipped.

5.3 Standard material supplied

After unpacking the machine, make sure the following items are present:

1. Power supply cable.
2. Computer power cables.
3. USB cable.
4. Equipment software tools standard CD.
5. User's manual and product documentation.
6. Spare parts.

With puncher only:

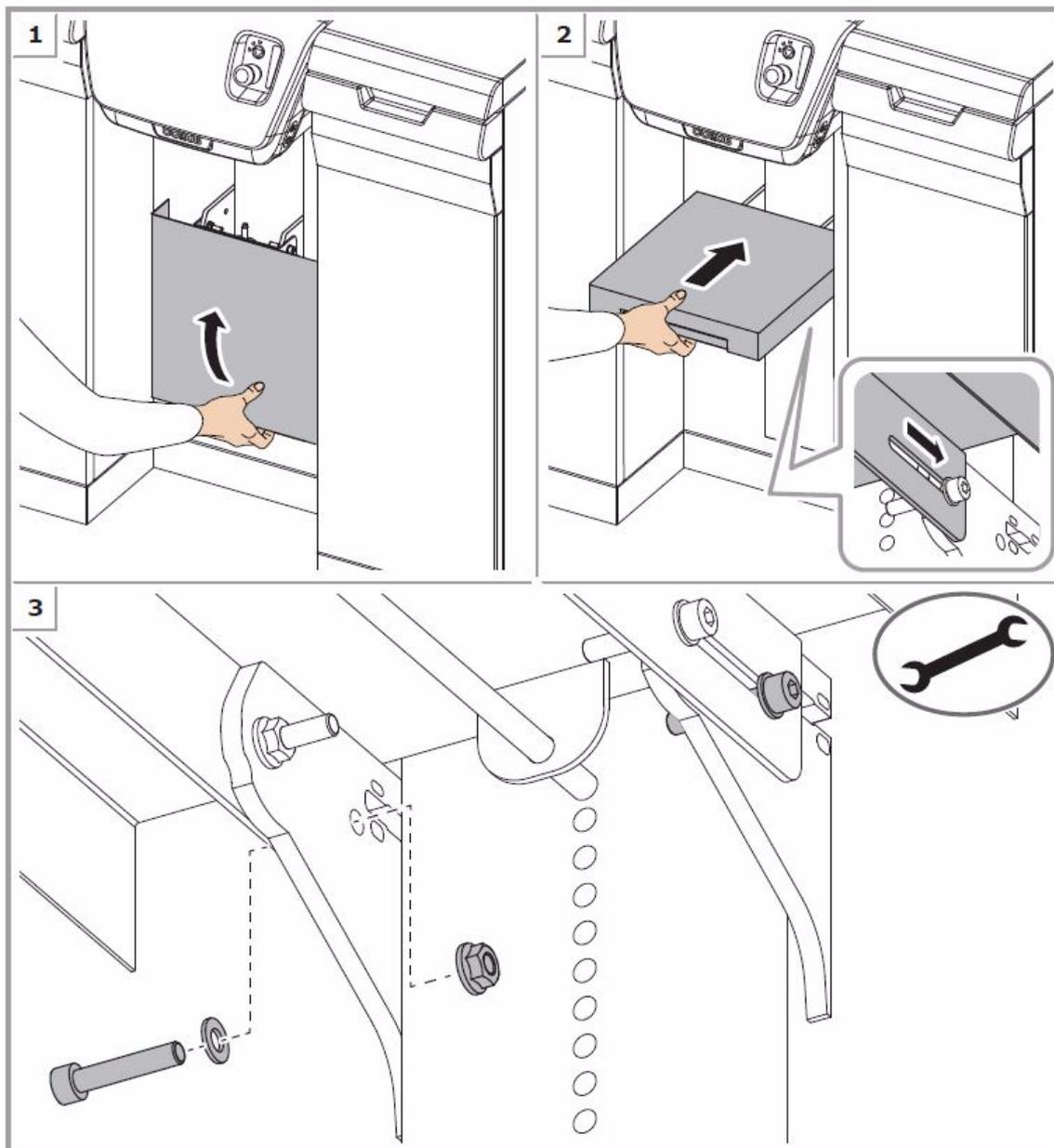
7. T-wrench.
8. Tool for punch removal.
9. Manual plugger.

Depending on the options specified on the purchase order, you may also find:

- Management software.
- Any accessories to be installed on the machine.

Make sure that all of the above items are included in the packing; if not, contact the manufacturer.

5.4 Preparing the shelf for use



5.5 Storage

If stored, the machine must be kept in a safe and protected environment, with a suitable temperature and humidity degree and protected from dust.

5.6 Disposal and recycling

This equipment must not be disposed of with unsorted municipal waste. Carry out a separate collection.

Pursuant to the WEEE Directive, collection, treatment, recovery and environmentally sound disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) shall be carried out in compliance with the national measures of each EU-Member State implementing the Directive.

Differentiate the parts making up the machine based on the various materials they are made of (plastic, iron, etc.).

For the colorants remaining in the canisters, for the machine components most soiled with colorant and if any products have been used on the machine that require special disposal procedures, follow local regulations when disposing of waste.



6 START-UP

6.1 General warnings

Personnel in charge of these operations must wear the following personal protective equipment.



DANGER

THIS EQUIPMENT MUST BE GROUNDED. Check the grounding of the power supply system before connecting the machine.

Do not use extension cords to power the machine.

The computer and any other devices connected to the machine via a serial line or connected to the computer itself must be powered by an equipotential power supply network or, if present, by the auxiliary sockets (optional).

Do not connect devices other than computer, label printer or calibration scale to the auxiliary sockets.

Do not use multisockets to connect other equipment to the same socket that powers the machine.



WARNING

Do not attempt to power the machine from a source having specifications other than those listed on the identification plate.

The machine is isolated from the power supply line when the power plug is disconnected; it must therefore be installed near an easily accessible mains socket outlet.

The power supply of the equipment connected to the machine via serial port, like the computer, must be equipotential (which has a single access point to earth) because potential differences cause interferences and/or damage to the serial ports.

6.2 Management computer

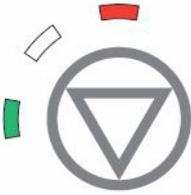
The dispenser is fully managed by a normal personal computer that can be provided upon request, since it is not supplied as standard together with the machine. The manufacturer can also supply a wide range of software applications to manage all of the machine's functions.

The complete installation of the machine, including computer connection, management software installation and system configuration, must be carried out by a specialized maintenance technician.

6.3 Control devices and connections

1. **Machine main switch**
2. **Fuse compartment** - The value of fuses is shown in the technical specifications table (chapter 9.1).
3. **Main plug**
4. **Auxiliary sockets** (optional) - Power supply to the computer and other equipment (calibration scale or label printer)
5. **USB serial port** - For the connection to the management computer.
6. **Control panel** - With the off-line button and the signal lamps.
7. **Buttons to move the shelf** (two-handed control).

6.4 Buttons and lamps

																
Button/Lamp	Description															
 Off-line button	<p>To interrupt machine functions, without shutting it off.</p> <p>It also enables to open and close the automatic cap to allow cleaning the nozzle center (chapter 6.5)</p>															
WHITE lamp	Indicates machine condition (chapter 6.5):															
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Lamp</th> <th style="width: 25%;">Condition</th> <th style="width: 50%;">Meaning</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>OFF</td> <td>off</td> <td>The machine is OFF.</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>on-line</td> <td>The machine is ON and its waiting for communication with the computer.</td> </tr> <tr> <td>blinking slow</td> <td>off-line 1</td> <td>Machine functions are interrupted and the commands coming from the computer are refused.</td> </tr> <tr> <td>blinking fast</td> <td>off-line 2</td> <td>The cap is open, machine functions are interrupted and the commands coming from the computer are refused.</td> </tr> </tbody> </table>	Lamp	Condition	Meaning	OFF	off	The machine is OFF.	ON	on-line	The machine is ON and its waiting for communication with the computer.	blinking slow	off-line 1	Machine functions are interrupted and the commands coming from the computer are refused.	blinking fast	off-line 2	The cap is open, machine functions are interrupted and the commands coming from the computer are refused.
	Lamp	Condition	Meaning													
	OFF	off	The machine is OFF.													
	ON	on-line	The machine is ON and its waiting for communication with the computer.													
blinking slow	off-line 1	Machine functions are interrupted and the commands coming from the computer are refused.														
blinking fast	off-line 2	The cap is open, machine functions are interrupted and the commands coming from the computer are refused.														
GREEN lamp	Indicates a particular machine condition, which the operator should pay special attention to, or that requires the operator's intervention.															
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Lamp</th> <th style="width: 70%;">Meaning</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>OFF</td> <td>The machine is ready for use.</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>The can is positioned and it is possible to proceed with dispensing. <i>The green lamp is always ON with the rotating cap (no can detecting photocell).</i></td> </tr> <tr> <td>blinking</td> <td>The humidifier cap is open.</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"><i>With puncher</i></td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>The machine is ready for punching.</td> </tr> </tbody> </table>	Lamp	Meaning	OFF	The machine is ready for use.	ON	The can is positioned and it is possible to proceed with dispensing. <i>The green lamp is always ON with the rotating cap (no can detecting photocell).</i>	blinking	The humidifier cap is open.	<i>With puncher</i>		ON	The machine is ready for punching.			
	Lamp	Meaning														
	OFF	The machine is ready for use.														
	ON	The can is positioned and it is possible to proceed with dispensing. <i>The green lamp is always ON with the rotating cap (no can detecting photocell).</i>														
	blinking	The humidifier cap is open.														
<i>With puncher</i>																
ON	The machine is ready for punching.															
RED lamp	Indicates an error condition or an emergency stop condition.															
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Lamp</th> <th style="width: 70%;">Meaning</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>OFF</td> <td>The machine is ready for use.</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>The emergency button has been pressed.</td> </tr> <tr> <td>blinking</td> <td>Errors have been detected.</td> </tr> </tbody> </table>	Lamp	Meaning	OFF	The machine is ready for use.	ON	The emergency button has been pressed.	blinking	Errors have been detected.							
	Lamp	Meaning														
	OFF	The machine is ready for use.														
ON	The emergency button has been pressed.															
blinking	Errors have been detected.															
 Buttons to move the shelf	<p>The buttons are present on both sides of the dispensing head. By pressing the two buttons  or  at the same time you get to move the shelf up or down.</p> <p>The shelf stops immediately as soon as even only one button is released. Otherwise, the shelf stops automatically when the can resting on it is detected by photocell, or while descending, when it reaches the bottom down position.</p> <p>With puncher - When the GREEN lamp is on, pressing the four buttons at the same time will cause the shelf to move up, and punch the can lid.</p>															

6.5 OFF-line button and WHITE lamp

When the off-line button is pressed, all functions of the machine are interrupted; the WHITE lamp blinks to indicate that the machine is switched on but with the functions blocked (condition off-line 1 or off-line 2). In these conditions, any commands coming from the computer are refused.

Press the off-line button...	Initial condition	Final condition	WHITE lamp
... for an instant	on-line	off-line 1 - machine functions blocked	Blinking slow
	off-line 1	on-line - machine functions restored	ON
	off-line 2	off-line 2	Blinking fast
... for a few seconds	on-line	offline 2 - the automatic cap opens, machine functions blocked	Blinking fast
	off-line 1		
	off-line 2	on-line - the automatic cap closes, machine functions restored	ON

The machine must be set to off-line 1 condition to perform canister refilling (chapter 7.5) and to off-line 2 condition to execute maintenance operations that require the automatic cap to be open (chapter 8).



WARNING

Pressing the off-line button while a formula is being dispensed will cause dispensing to be interrupted. Once the machine has been restored to normal operation, IT WILL NOT BE POSSIBLE to continue dispensing the formula previously interrupted.

After interrupting the machine functions, it will be possible to carry out canister refilling.

6.6 Electrical connection and start-up



If the WHITE lamp does not come on, make sure that the emergency button is not pressed (chapter 4.6). If the computer and monitor do not come on, make sure the power cables have been properly connected to the power sockets, and that the corresponding switches have been turned on.



When the software is launched it offers the operator a series of procedure requests that have the purpose to get the machine ready for use. These procedures are strictly related to the type of management software used.

1. Plug the mains plug in a earthed wall socket and to the socket behind the machine.
2. Turn the power switch on (I) => The white lamp is ON.

6.7 Shut-down



WARNING

WE RECOMMEND THAT YOU NEVER SHUT DOWN THE MACHINE, even when closed for business, because the automatic, timed functions help keep the colorant preserved and homogeneous.

Should it be essential to shut down the machine, avoid keeping it off for extended periods of time. When the machine is not being used, if necessary shut off only the computer.



Very little power is used by the machine itself when inactive or during a stirring cycle.

1. Turn the power switch OFF (0)
2. Plug the mains plug from the earthed wall socket.

7 USING THE DISPENSER

7.1 General warnings

Personnel in charge of these operations must wear the following personal protective equipment.



DANGER

The machine must be used by a single operator. Unauthorized people who could reach or touch machine parts during operation must not be admitted in the nearby area.

It is strictly forbidden to use the machine without protections or with any safety devices present on the machine disabled, broken down, or removed. The panels must be kept closed at all times.

Do not, for any reason, place your hands in the dispensing area when running the machine, except for loading and unloading the cans.

When handling cans, do not exceed the weight limits stated by the current regulations in force.

7.2 At the beginning of the working day

At the beginning of each work shift, always carry out the following operations:

- Check that the nozzle center is clean.
- (With humidifier for solvent-based colorants or without humidifier) Check that the sponge is clean and saturated; if it is necessary to saturate, use only appropriate liquid (the choice of the liquid depends on the nature of the colorants, and must be done directly by the manufacturer of the products used).
- (With humidifier for water-based colorants) Check that the water in the bottle is not below the minimum level.
- Carry out system Purge (not necessary if the dispenser is equipped with Integrated Nozzle Valve System).

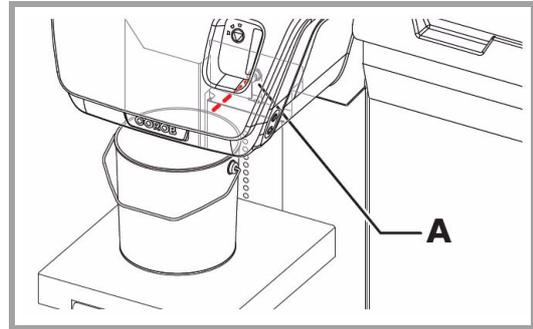
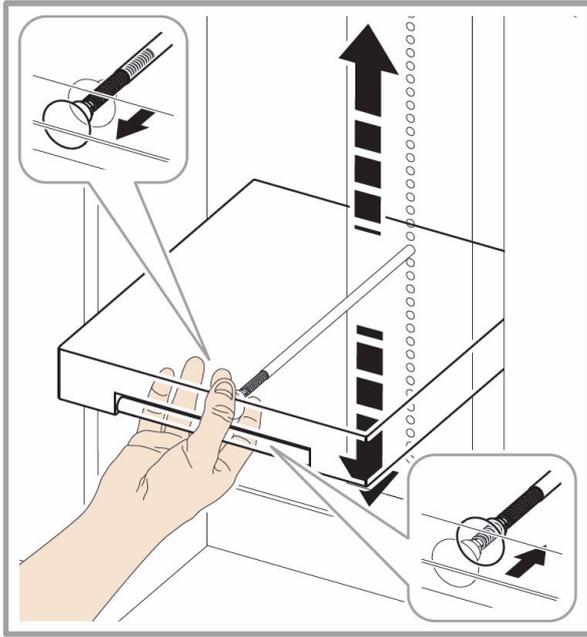
7.3 Running the machine

The operator is guided in running the machine by the management software, which displays the instructions to be carried out and the actions performed by the machine.

Steps	Options	Ref.
Make the selections from the management software (selection of the product, formula and can size).		
	with manual shelf	ch. 7.3.1
	with semiautomatic shelf	ch. 7.3.2
Load the can in the machine and adjust the height of the can shelf.	with automatic shelf	ch. 7.3.3
	with roll conveyor	ch. 7.3.4
Adjust can position with respect to the dispensing center.	with can centering device	ch. 7.3.5
	with Laser B.H.L.	
Carry out punching of the can lid (optional).	with puncher	ch. 7.3.6
Via the software, enter the formula dispensing command.		ch. 7.3.7
When dispensing is finished, remove the can and proceed with another dispensing process.		

7.3.1 Loading the can - manual shelf

1. Release the shelf by pulling the handle.
2. Raise or lower the shelf, adjusting its height based on the size of the can to be used.
3. Release the handle to lock the shelf in the desired position.
4. *Rotating cap:* Place the can on the shelf, push the opening bar and the cap opens.
Sliding cap: Place the can on the shelf, making sure that photocell **A** is obscured.

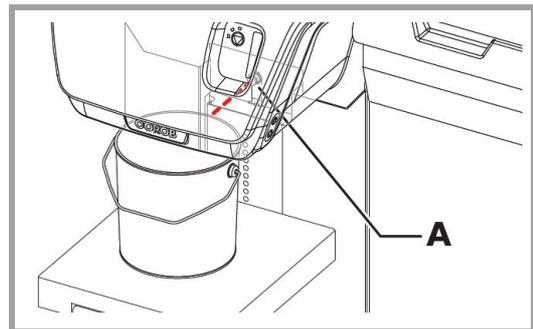
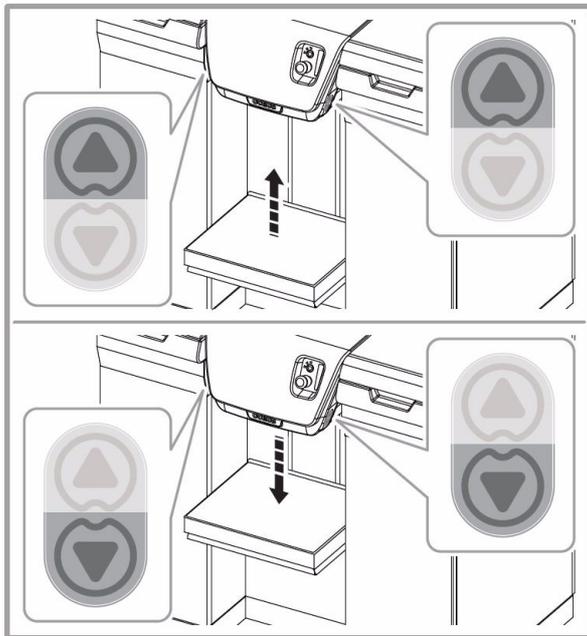


7.3.2 Loading the can - Semiautomatic shelf



With the purpose to prevent any crushing risks, the semiautomatic shelf is fitted with a lower safety plate (chapter 4.5). The safety plate intervenes by causing the shelf to stop if it is inadvertently touched by the operator.

1. Place the can on the shelf. Use the roll conveyors, if fitted, to slide and ease heavy cans on the shelf (chapter 7.3.4).
2. Press and hold down the two buttons  at the same time, to raise the shelf, which stops when the can is correctly positioned.
3. If necessary, lower the shelf by pressing the two buttons  at the same time.



7.3.3 Loading the can - Automatic shelf



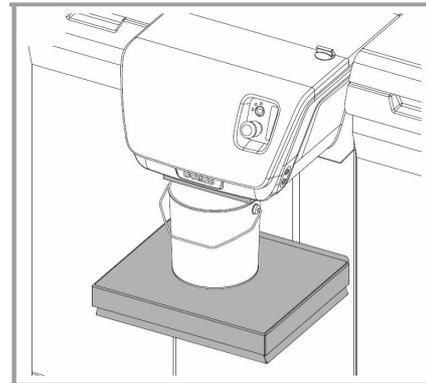
With the purpose to prevent any crushing risks, the machine is fitted with two safety plates (chapter 3.5). The safety plates intervene by causing the shelf to stop if they are inadvertently touched by the operator.

Place the can on the shelf. Use the roll conveyors, if fitted, to slide and ease heavy cans on the shelf (chapter 7.3.4).

The management program controls the movement of the automatic shelf, checks for the can presence and that the can placed on it is actually the one selected through the program for dispensing the formula.

These checks are also carried out by a photocell located underneath the nozzle center. The shelf automatically stops when the can is detected by the photocell.

After a can has been positioned, the program will indicate an error if the can is missing from the shelf, or if it is larger or smaller than the one selected for dispensing.



7.3.4 Loading the can - Roll conveyor

Place the can on the roll conveyor and slide it under the dispensing head.

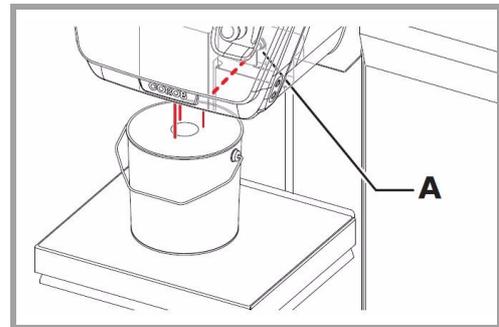
7.3.5 Use of can centering device and Bung Hole Locator

With the can centering device

Place the can in the centering ring of the suitable diameter.

With Bung Hole Locator

1. After having correctly positioned the can so as to obscure photocell **A**, the laser beams will switch on.
2. Position the can in such a way that the hole on the lid is in the center of the laser beams.



7.3.6 Punching the can with semiautomatic puncher



Remember to carry out punching **BEFORE** commanding the dispensing from the software.

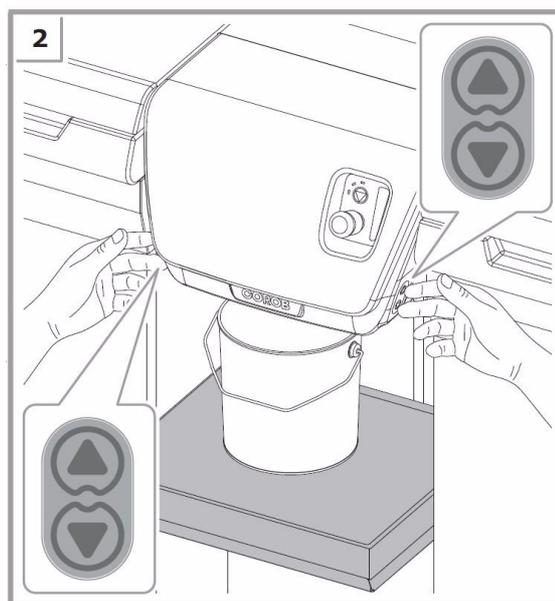
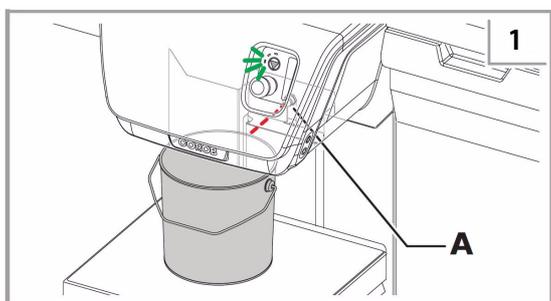
1. When the can has been positioned so as to obscure photocell **A** (chapter 7.3.1 and 7.3.2) the GREEN lamp will light, to indicate that it is now possible to proceed with punching.



WARNING

Ensure that there is a lid on the can.

2. Press and hold down contemporaneously the four buttons on the right and left sides; the shelf will rise further in order to push the can against the puncher and then return to the initial position. During shelf descent, it is possible to release the buttons.



7.3.7 Dispensing

When the dispensing command is entered, the automatic cap opens to expose the nozzles and the machine begins to dispense the products included in the formula in the set amounts; the cap will automatically close when dispensing is finished.

The dispensing system depends on the machine version.

7.4 Automatic processes

Stirring is a timed process, activated automatically to properly store the product in the canisters and keep it in ideal, homogeneous conditions for dispensing, through the movement of stirring paddles inside canisters.

The **Recirculation** process circulates the colorant through the dispensing circuits, avoiding pigment sedimentation in the various parts of the circuit. The colorant leaves the bottom of the canister and returns in the canister through the recirculation connector, without being dispensed through the nozzle center.

The duration and the interval between one stirring or recirculation cycle and another can be customized via the configuration software, based on the nature of the products used on the machine.



We recommend to keep the canisters closed with their corresponding lids; do not insert hands in the canister even when no colorant is present.

When an automatic process is in progress, the machine can still be used; the process will be suspended and restarted after a few seconds that the machine is inactive.

7.5 Refilling the canisters

1. Press the off-line button for an instant (chapter 6.5).
2. Remove the lid of the canister to be filled.



Shake the container of colorant to be poured into the canister manually. Do not use automatic shakers.

3. Add the desired colorant to the canister so as to avoid spattering or creating air emulsions in the colorant.



WARNING

NEVER pour colorant directly onto the stirrer shaft.

The colorant level MUST NOT exceed the maximum level, placed at 1.5 cm (0.6") approx. under the recirculation connector.

Colorant spills cause the circuit pumping unit to be blocked.

4. Close the canister with its corresponding lid.
5. Bring the machine back to the on-line condition using the off-line button (chapter 6.6).
6. Repeat the above steps to fill other canisters.



WARNING

In case of improper actions, which caused canister overfilling with colorant:

- In case the colorant has poured inside the machine, do not try to clean; turn the machine off at once and contact an authorized service center.
- If, on the contrary, the product has already poured out of the canister, it is necessary to shut off the machine immediately and clean with paper or a moistened cloth. Whenever possible, leave the colorant to dry itself and remove with a spatula.
- If the product has not yet come out of the canister borders, it is necessary to avoid closing the canister with its lid and provide immediately to dispense the exceeding colorant until the correct level is reached. Clean carefully the upper border of the canister with paper or a moistened cloth before closing it with the lid.

NEVER USE WATER OR SOLVENT-BASED CLEANING PRODUCTS TO CLEAN THE MACHINE.



DANGER

When using **colorants containing volatile solvents** the canister top up must be carried out opening one canister at the time.

Avoid naked flames or material that may create sparks and cause a fire.



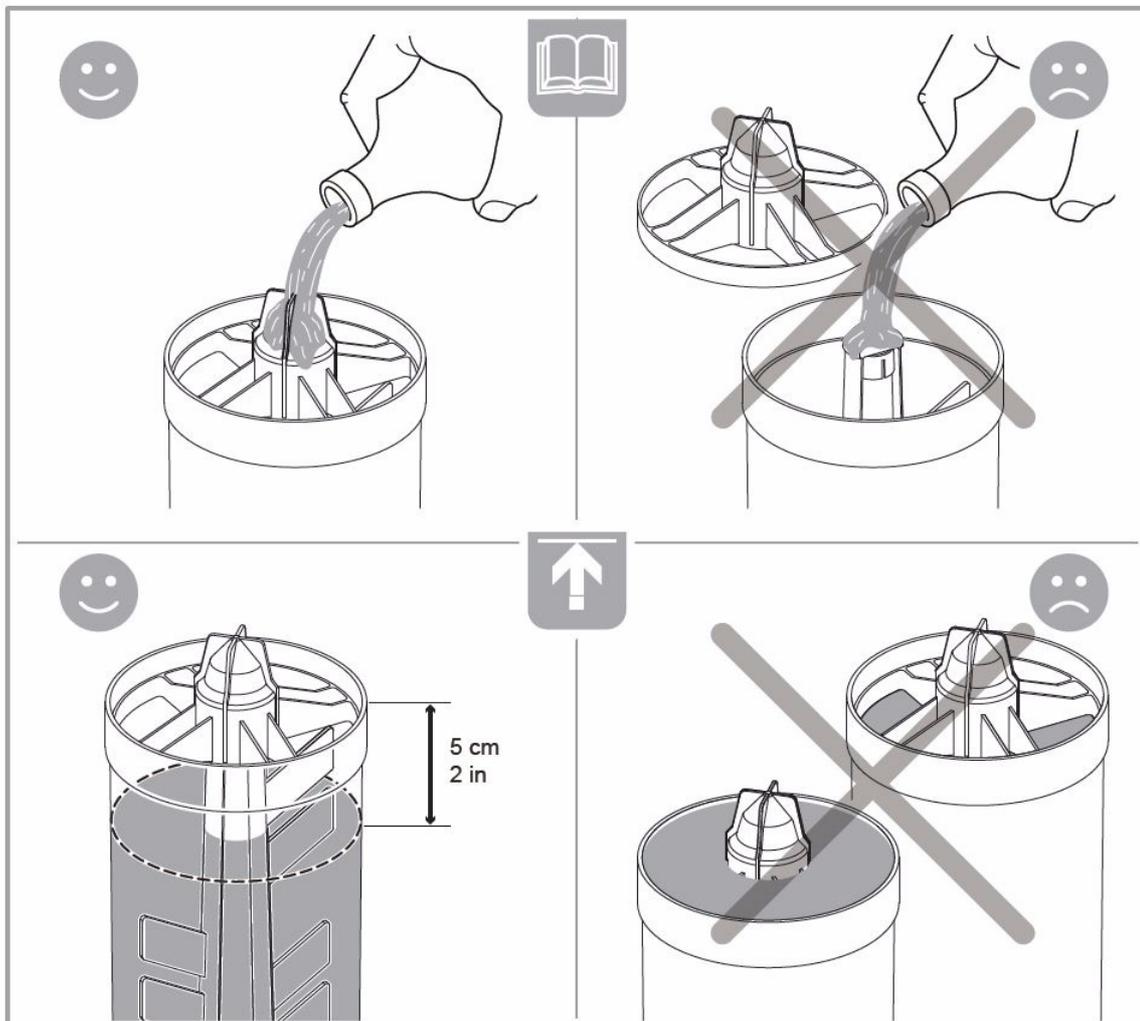
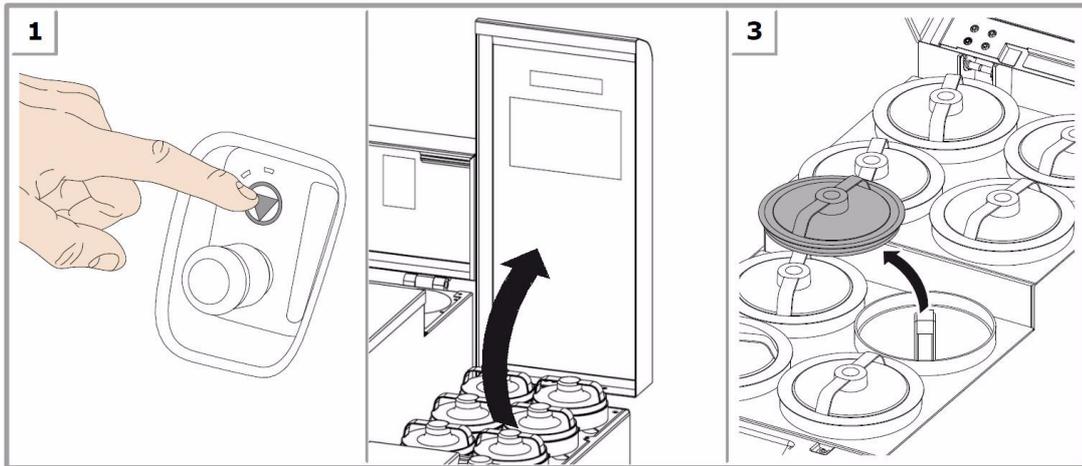
WARNING

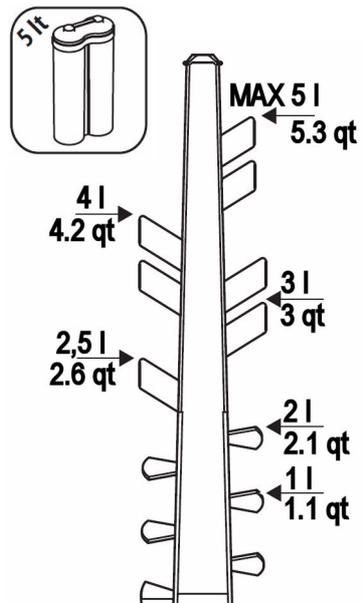
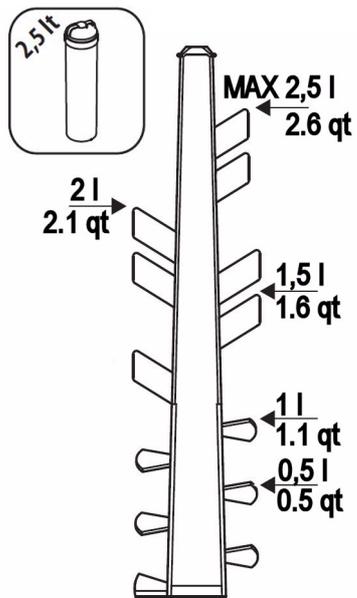
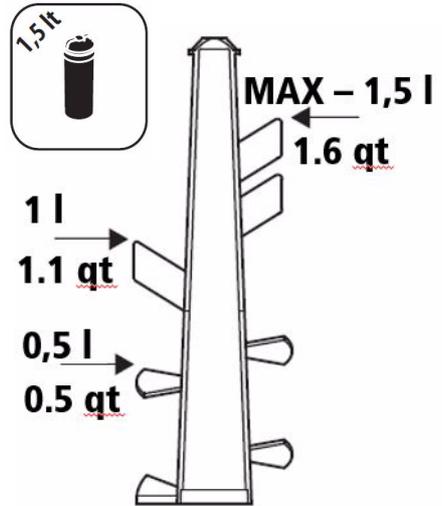
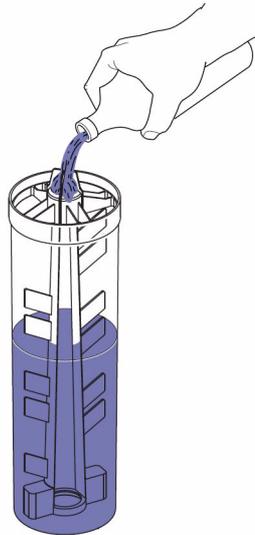
Failure to update the colorant levels in the canisters may compromise the accuracy of the hue produced or, worse yet, lead to emptying the machine canisters and circuits.



We recommend that you keep the canisters full at all times by topping up frequently.

After topping up the colorant, it is advisable to carry out the stirring process using the functions provided in the management software, to eliminate any air that may be emulsified and incorporated into the colorant.





7.6 Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The machine does not turn on.	Power supply is missing.	Check the connections at the back of the machine (chapter 6.6).
	Main switch in OFF position (0).	Set the main switch to the ON position (I) (chapter 6.6).
	One or more fuses may be blown up.	Replace any blown fuse inside the fuse compartment (chapter 6.3)
	The power supply unit is in overcurrent.	Wait a few minutes and try to restart the machine. If the problem persists, contact the authorized technical service.
	Electrical connections are defective.	Contact the authorized technical service.
The management software shows an error in the communication protocol.	Machine is OFF.	Turn the machine on (chapter 6.6) and restart the management software.
	Machine disconnected from the computer.	Check the connections at the back of the machine (chapter 6.6)
	Computer serial port or USB port wrongly configured or defective.	Use the configuration and calibration software to make sure you have correctly configured the port used to communicate with the machine.
	Serial cable damaged.	Replace the communication cable using manufacturer's original spare parts.
	Connection defective.	Contact the authorized technical service.
The WHITE lamp blinks slowly and the machine refuses the commands.	The machine is in the off-line 1 condition.	Bring the machine to the on-line condition by using the off-line button.
The WHITE lamp blinks fast and the machine refuses the commands.	The automatic cap is open and the machine is in the off-line 2 condition.	Close the automatic cap and bring the machine to the on-line condition by using the off-line button.
The machine does not work and the RED lamp is on.	Emergency button is pressed.	Release the emergency button (chapter 4.6).
The machine does not work and the RED lamp blinks.	An error has occurred.	Check the error message displayed in the software. After removing the cause of the error, restore the machine by sending a reset command. If the problem persists, contact the authorized technical service.

8 ORDINARY MAINTENANCE

8.1 General warnings

Personnel in charge of these operations must wear the following personal protective equipment.



DANGER

Before carrying out any maintenance operations, you must turn off the machine and unplug the power supply cable from the mains socket outlet.

During machine maintenance operations there is a high risk of contact with the coloring product; strictly follow the indications of chapter 4.2.

8.2 Maintenance table



WARNING

The frequencies indicated are approximate, since they depend on the type of colorants, environment conditions and frequency of use of the machine.

Operations	Accessories	Frequency		
		beginning of shift	twice a week	when necessary
Purge machine (not necessary with INV)		✓		
Clean the nozzle center		✓		
Check the sponge is clean		✓		
Check the sponge is saturated	Humidifier (solvent) or no humidifier	✓		
Moisten the sponge	Humidifier (solvent) or no humidifier		✓	
Clean the sponge			✓	
Check the condition of puncher	Puncher		✓	
Clean the dispenser externally				✓
Fill up the humidifier bottle	Humidifier (water)			✓
Check the stirring is working	Stirring paddles		once a month	

8.3 Products to be used

We recommend to use products compatible with the type of colorants in the machine when cleaning the nozzle center and moistening the humidifier cap sponge.

Type of colorant	Suggested product
Solvent-based colorants	Slow-evaporating solvent, compatible with the colorants used
Water-based colorants	Water
Mixed system	The choice depends on the type of vehicles used to produce the colorants; for more information, contact the dealer or colorant manufacturer

Should growths form in the cap, in the sponges or in the humidifier water bottle, it is advisable to use the following fluids:

- Propylene glycol solution, 50% by volume, in water;
- AgCl solution in water;
- Bleach (dilution 1%).

8.4 External cleaning



WARNING

NEVER USE WATER OR SOLVENT-BASED CLEANING PRODUCTS TO CLEAN THE MACHINE.

In case the colorant has poured inside the machine, do not try to clean; turn the machine off at once and contact an authorized service center.

In case of paint spills, clean the machine immediately.

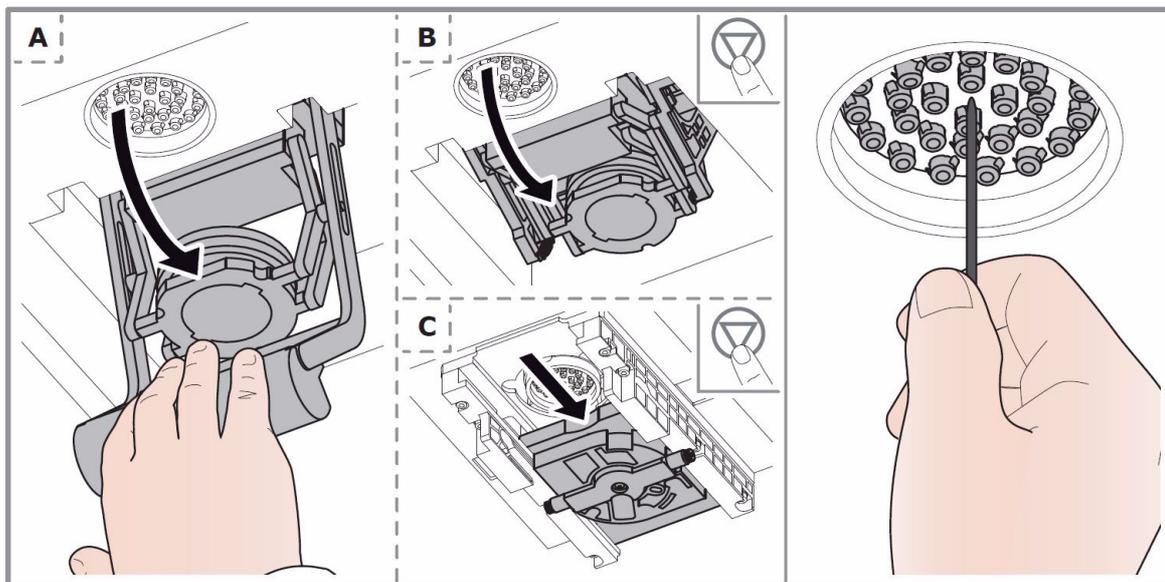
1. Disconnect power supply (chapter 6.7).
2. Clean coverings, panels and control devices of the machine, to remove dirt, dust and any colorant stains, using a soft and dry cloth, or slightly moistened with a mild cleansing solution.
3. Connect power supply and switch on the machine (chapter 6.6).

See the manufacturer manual for instructions on cleaning the computer.

8.5 Cleaning the nozzle center (humidifier cap)



1. Open the humidifier cap.
2. Disconnect power supply (chapter 6.7).
3. Accurately clean the nozzles using a sharp tool; remove any dried colorant residue delicately, to avoid damaging the ends of the circuits.
4. Connect power supply and switch on the machine (chapter 6.6).
5. Close the humidifier cap.
6. Carry out purge using the command in the management software.



8.6 Cleaning the nozzle center (INV)

The autopad cleans the INV nozzle center after each dispensing.

When necessary, additionally clean the nozzles as follows:

1. If it's not open already, open the Autopad using the Off-line button.
2. Disconnect power supply (chapter 6.7).
3. Accurately clean the nozzles using a moistened cloth or the special cleaning brush that can be ordered as an optional accessory.
4. Connect power supply and switch on the machine (chapter 6.6).

8.7 Cleaning and moistening the sponge (humidifier cap)



In case of humidifier cap sponge replacement, use only those supplied with the machine

		8 mm	To remove the screw(s)
---	---	------	------------------------



DANGER

IF THE MACHINE IS EQUIPPED WITH PUNCHING DEVICE, YOU MUST WEAR CUT-PROOF GLOVES.



1. Open the cap.
2. Disconnect power supply (chapter 6.7).
3. Remove the sponge holding lid.

WITHOUT HUMIDIFIER:

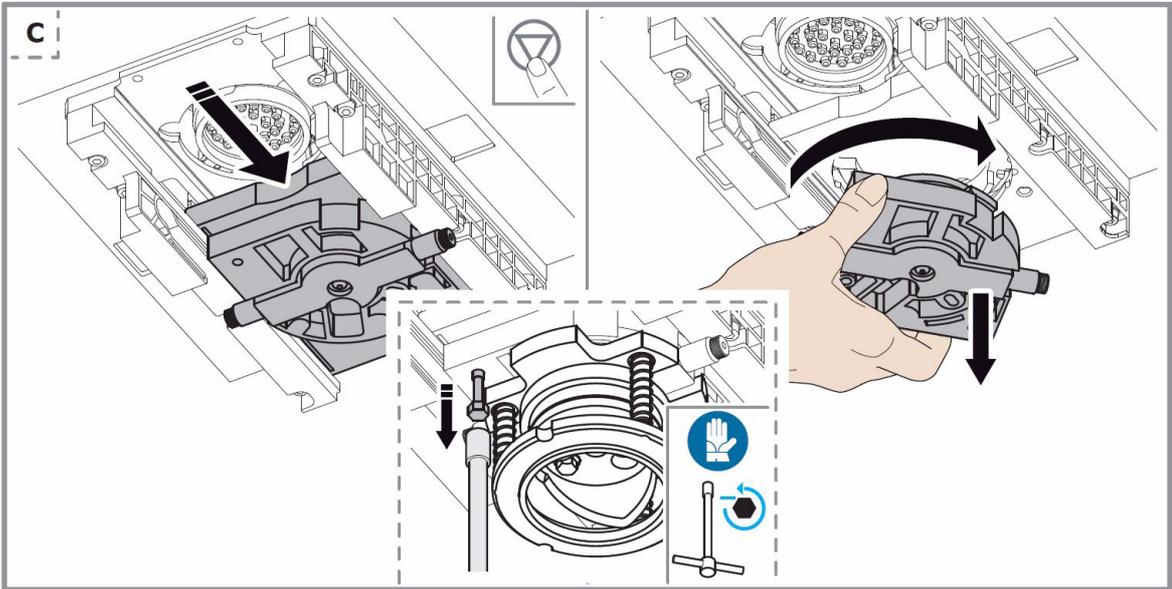
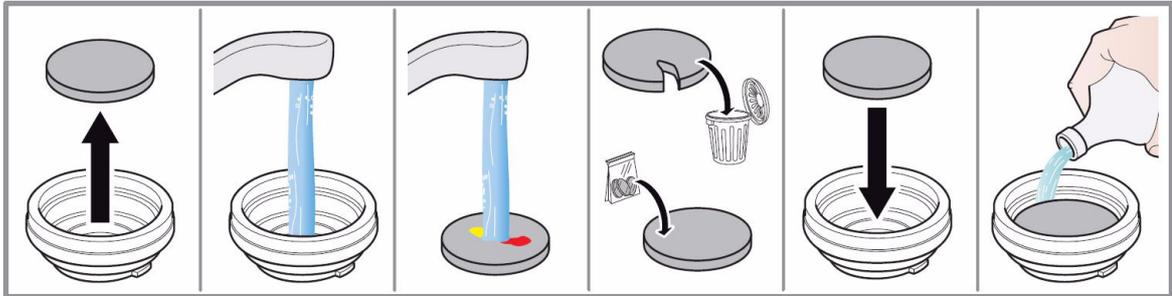
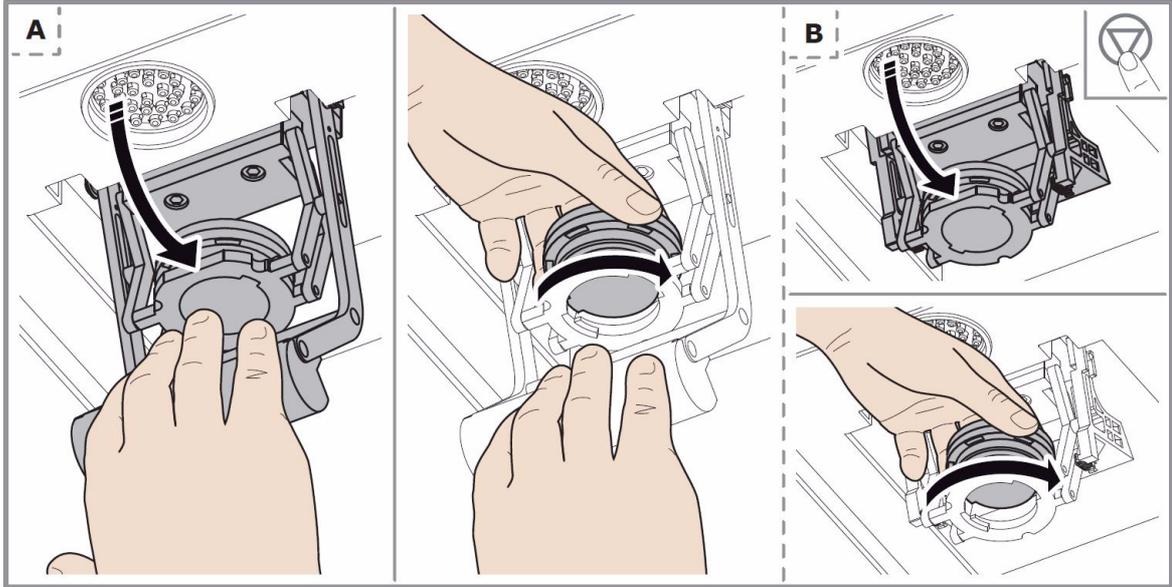
- a. Check the condition of the sponge and moisten as needed. The level of the humidifying liquid must not exceed the height of the sponge. If it is very dirty, remove the sponge from the cap and wash it thoroughly.

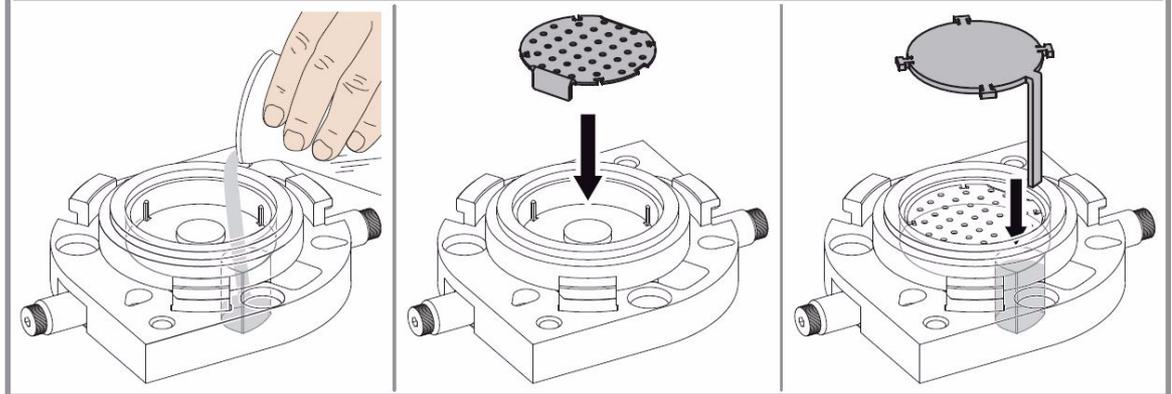
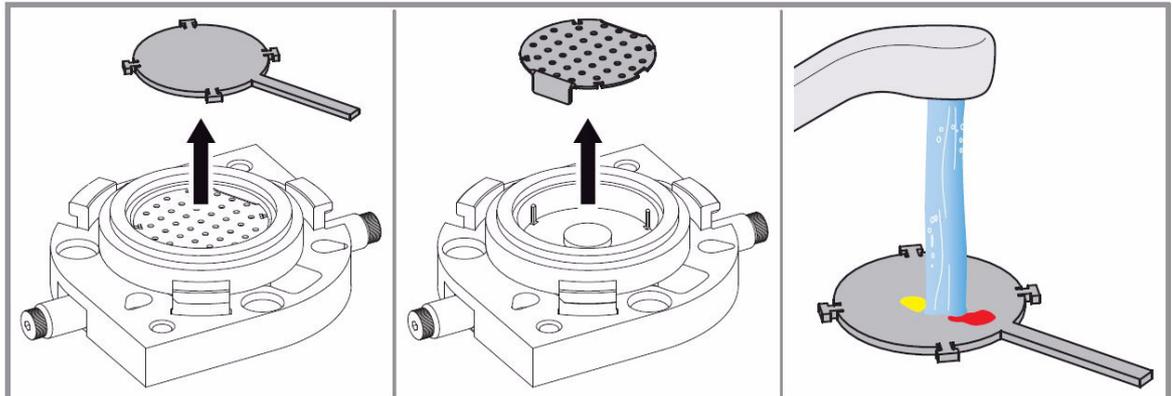
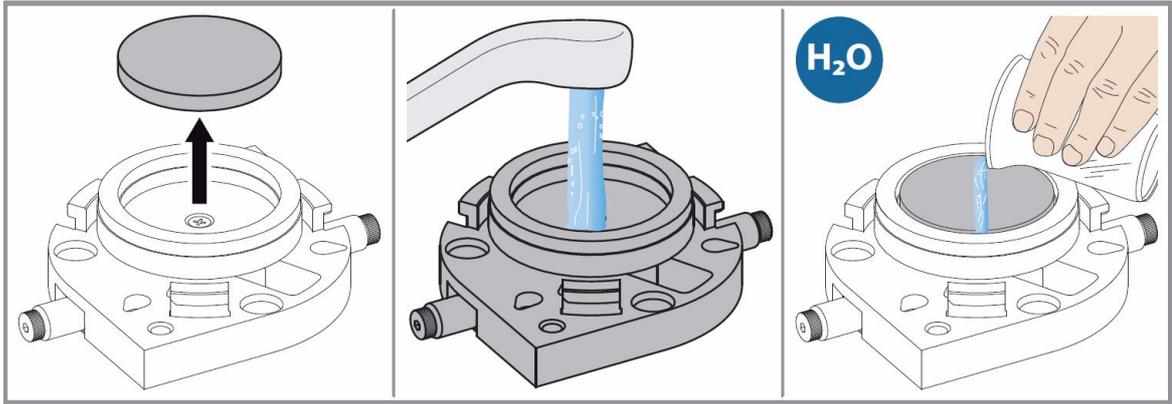
WITH SOLVENT HUMIDIFIER:

- b. Check the condition of the sponge. If it is very dirty, remove the sponge from the cap and wash it thoroughly. Top up with a small quantity of solvent the tank inside the sponge support; when repositioning the sponge on the filter, be careful to dip the tail into the solvent.

WITH WATER HUMIDIFIER:

- c. Check the condition of the sponge. If it is very dirty, remove the sponge from the cap and wash it thoroughly.
4. In all cases, if the sponge is severely damaged, replace it.
 5. Re-install the sponge holding lid.
 6. Connect power supply and switch on the machine (chapter 6.6).
 7. Close the cap.





8.8 Checking and replacing the puncher



DANGER

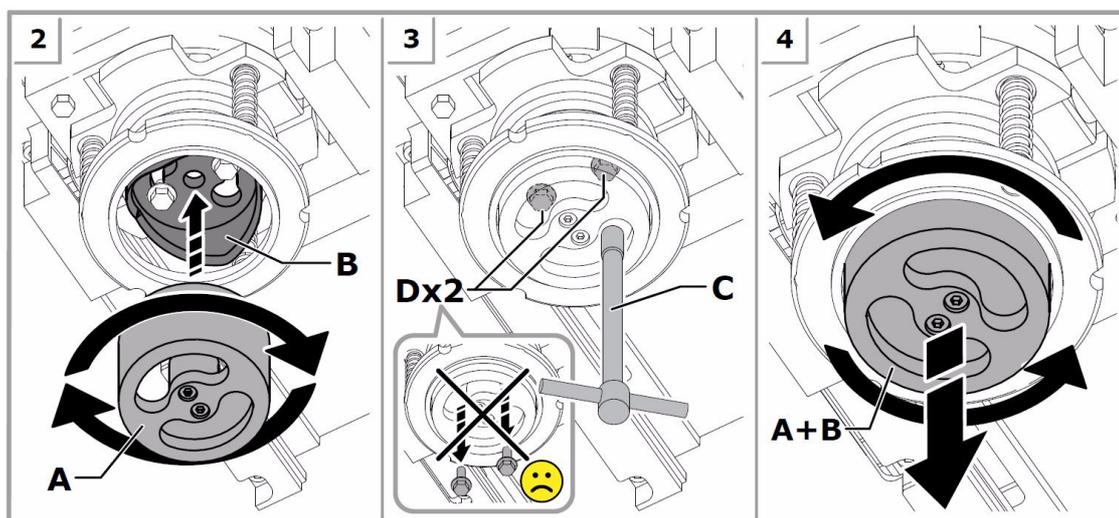
TO PERFORM THIS OPERATION YOU MUST WEAR CUT-PROOF GLOVES.

		8 mm	To remove the puncher



1. Disconnect power supply (chapter 6.7).
2. Screw tool **A** to puncher **B**.
3. Insert wrench **C** in the tool slots and slightly loosen screws **D** (do not unscrew them completely).
4. Rotate and pull down tool **A**, so as to remove puncher **B**, then separate the puncher from the tool.
5. If necessary, clean the surfaces of the puncher to remove encrusted matter, using a product compatible with the type of bases used in your system. We recommend lubricating the puncher walls with a common, non-contaminant lubricant (ENOTAP or similar)
6. Reassemble the puncher following the above steps in reverse order.
7. Connect power supply and switch on the machine (chapter 6.6).

If the can punching is inadequate because the cutting edge of the puncher is excessively worn, replace the worn puncher.



8.9 Refilling the humidifier bottle



WARNING

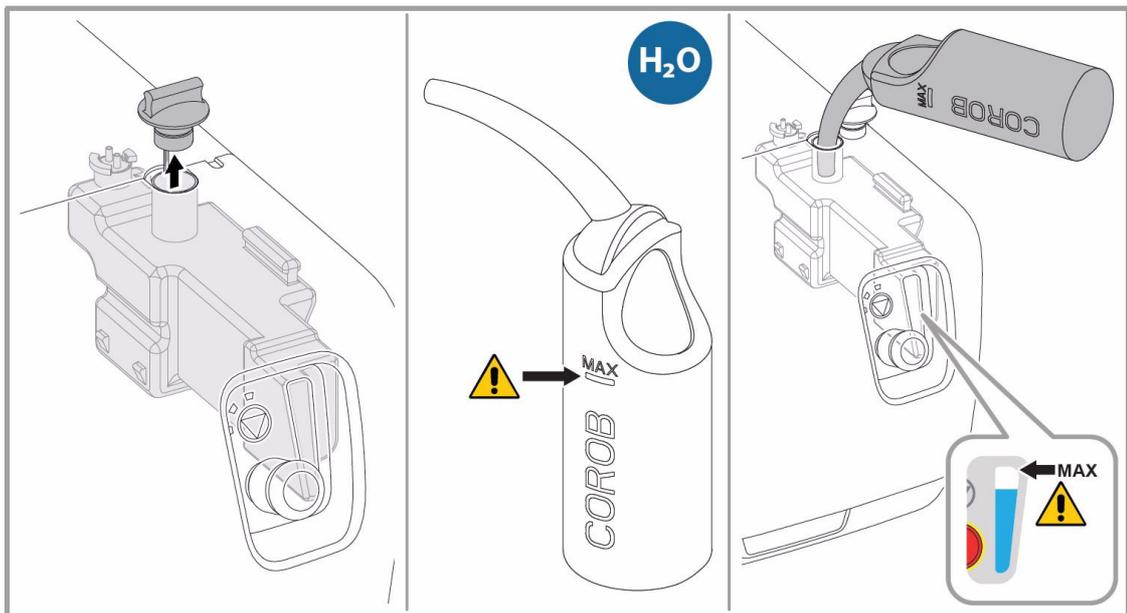
When the water in the bottle reaches the minimum level, fill up immediately.

1. Disconnect power supply (chapter 6.7).
2. Remove the bottle cap and add water (850 ml / 1.8 Pint maximum), paying attention NOT TO EXCEED THE MAXIMUM LEVEL.



To reduce the risk of lime encrustations due to hard water, it is recommended to use distilled water.

3. Re-place the cap and firmly tighten.
4. Connect power supply and switch on the machine (chapter 6.6).



9 TECHNICAL SPECIFICATIONS

9.1 Technical information

Power supply	Single-phase 100 - 240V ±10%
Frequency	50/60 Hz
Fuses ^(a)	F 10 A
Max power absorbed ^(a)	from 70 to 600 W based on the configuration
Noise level ^(b)	Level of equivalent acoustic pressure: <70 dB (A)
Environment working conditions ^(c)	Temperature: between 10°C (50°F) and 40°C(104°F)
	Relative humidity: between 5% and 85%, without condensation
Vibrations	The machine does not transmit vibrations to the floor that may compromise the stability and precision of any nearby equipment.
Canister capacity	1,5 - 2,5 - 5 liters (1.58 q - 2.64 q - 1.32 G)
Number of canisters	Up to 32
Dispensing technology	Hybrid: Bellow, BGP [bellow], DFP [piston] or in combination
Nozzle center maximum flow diameter ^(d)	28 mm [up to 16c] - 39 mm [17-20c] - 45 mm [21-32] 1.1 in [up to 16c] - 1.5 in [17-20c] - 1.8 in [21-32]
Dispensing system	Sequential (default) / Simultaneous / Simultaneous On-demand
Dispensing center	External
Type of canisters	POM (Acetalic resin)
Type of valves	Electrovalves Electrical/Pneumatic INV

^(a) Excluding connected auxiliary devices. The power information is purely indicative, and depends strictly on the machine configuration. The machine serial number label indicates the exact power data, referred to the specific machine configuration.

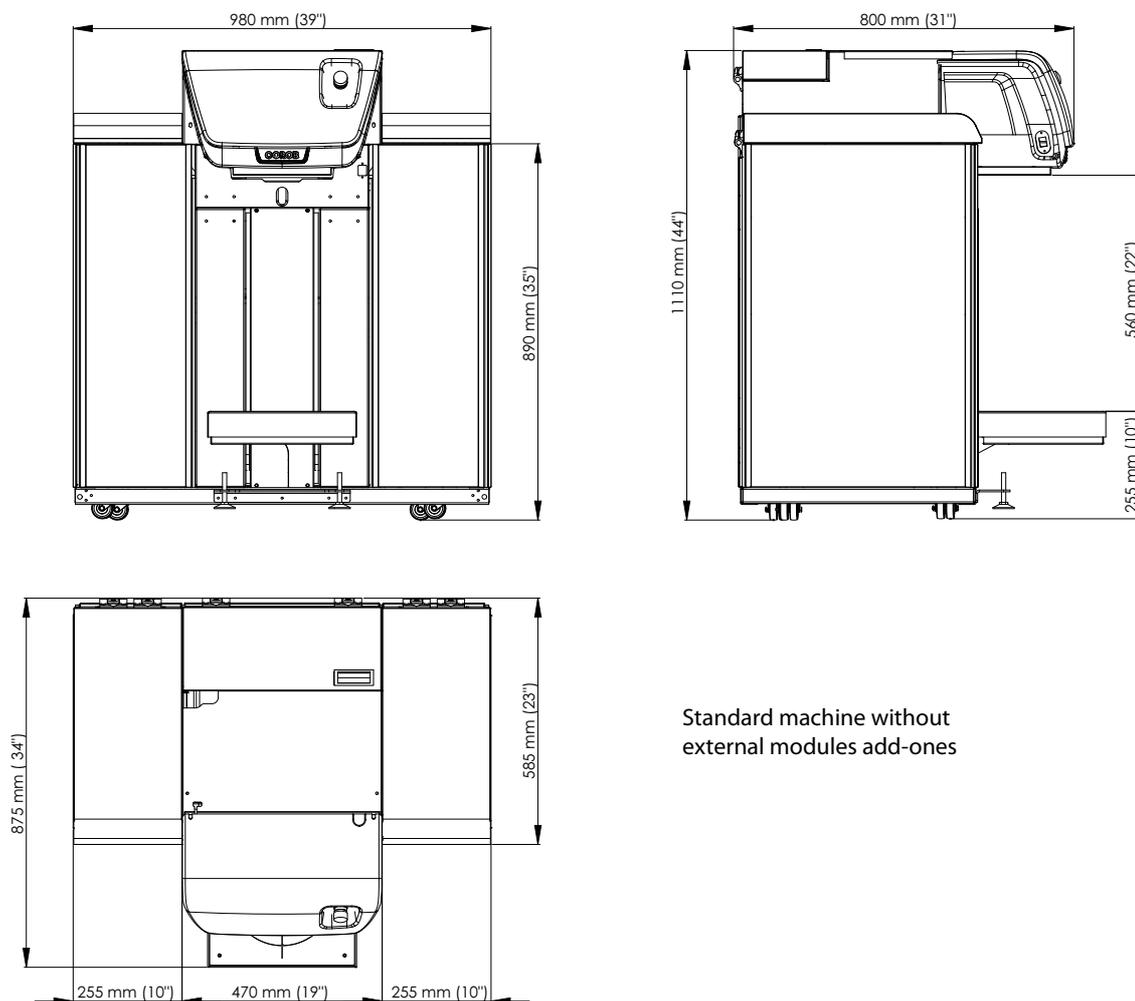
^(b) Value measured in laboratory and documented by the corresponding test report available at the manufacturer's. Operating conditions: machine normal working cycle, under simulated load conditions.

^(c) The environment working conditions are strictly related to the type of colorants used (ask for information from the paint manufacturer). The data shown are valid for the machine only.

^(d) Hole diameter for pre-punched cans = flow diameter + 15 mm (0.59"). The diameter may also vary based on the partition of water/solvent circuits of the machine.

9.2 Dimensions and weight

Figures are purely indicative; they depend on the configuration of the machine and are referred to the machine with empty canisters and without accessories.



Standard machine without external modules add-ones

	169 kg 373 lb	min 246 kg 542 lb
	243 kg 536 lb	min 280 kg 617 lb

The machine equipped with Integrated Nozzle Valve System (INV) has additional weight of 5 kg (11 lb).

9.3 Declaration of conformity

See Appendix: EC Declaration.

9.4 Warranty

In order for the warranty to be valid, please complete the form included in the machine packing, and send it to the address listed on the form itself.



Contact our authorized and qualified personnel only for all your service needs. Use only original spare parts for all maintenance and replacement intervention

Altering or removing the guards and safety devices provided on the machine will not only void the warranty immediately, but is also dangerous and illegal.

The manufacturer may not be held liable for personal injury or property damage caused by improper use of the equipment or tampering with the guards and safety devices installed on the machine.

The following shall **void the manufacturer's warranty**:

- Improper use of the machine.
- Failure to observe the instructions and maintenance rules set forth in the manual.
- Making or having changes and/or repairs made on the machine by personnel outside the service organization authorized by the manufacturer and/or made using non-original spare parts.

APPENDIX: EC DECLARATION



CE Vaatimuksenmukaisuustodistus EC Declaration of Conformity

Alkuperäinen suomenkielinen versio

Translation of the original Finnish version

Kuvaus - DESCRIPTION	AUTOMAATTINEN SÄVYTYSKONE AUTOMATIC DISPENSER
Malli - MODEL	SARJANUMERO - SERIAL No.

EVOFLX-LW

Valmistaja ja valtuutettu teknisen tiedoston laadinnasta vastaava henkilö:
Manufacturer and person authorised to compile the technical file:

COROB Oy

Päivöläntie 5, 28400 Ulvila - Finland

Valmistaja vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone, johon tämä vakuutus viittaa, vastaa seuraavien direktiivien olennaisia vaatimuksia:

- Konedirektiivi 2006/42/EY
- Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU
- RoHS2-direktiivi 2011/65/EU
- WEEE-direktiivi 2012/19/EU

Kone on kaikkien alla lueteltujen standardien sekä niiden sovellettavien standardien mukainen.

- EN 61000-6-2:2005 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) - Osa 6-2: Yleiset standardit - Häiriönsieto teollisuusympäristöissä
- EN 61000-6-3:2007+A1:2011 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) - Osa 6-3: Yleiset standardit - Häiriöpäästöt kotitalous-, toimisto- ja kevyen teollisuuden ympäristöissä

Lisäksi taataan, että koneen suunnittelussa ja valmistelussa ja näiden dokumentoinnissa noudatetaan tehtaan tarkkoja menettelytapoja, jotka täyttävät laadunhallintaa koskevan EN ISO 9001:2015 -standardin vaatimukset.


Rauno Rantanen (Managing Director)
COROB Oy
Ulvila, 01/11/2018

The manufacturer certifies, under its own responsibility, that the machine to which this statement refers to, complies with the essential requirements foreseen by the regulations:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- Directive RoHS2 2011/65/EU
- WEEE Directive 2012/19/EU

The machine complies with the standards mentioned hereunder and with all applicable ones.

- EN 61000-6-2:2005 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments
- EN 61000-6-3:2007+A1:2011 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

It is furthermore guaranteed that the design of the machine and the relevant manufacturing are carried out, and supported by documents, following accurate factory procedures in accordance with the standard EN ISO 9001:2015 about quality management systems.

1 / 2 | CE FI 10_2018 - EC Declaration

COROB Oy

Päivöläntie 5
28400 Ulvila
Finland

corob.oy@corob.com
service_fi@corob.com
p +358 20 1710 400

VAT: FI17988369

corob.com

<p>BG - Производителите, който е лицето отговорно за изготвяне на техническата документация, декларира на собствена изключителна отговорност, че машината, за която се отнася тази декларация, е в съответствие със съществуващите изисквания, предвидени от следните Директиви: Директива 2006/42/ЕО - Машини - Директива 2014/30/ЕО относно Електромагнитна съвместимост - Директива RoHS2 2011/65/ЕО - WEEE 2012/19/ЕО - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Машината е в съответствие с всички приложими стандарти. Освен това се гарантира, че проектирането на машината и съответното производство са извършени и документирани при спазване на конкретни фирмени процедури в съответствие със стандарт EN ISO 9001:2015, отнасящ се до системите за управление на качеството.</p>
<p>CS - Výrobce a osoba pověřená sestavením technické dokumentace stvrzuje na svou vlastní zodpovědnost, že zařízení, ke kterému se toto toto prohlášení vztahuje, je v souladu se základními požadavky stanovenými následujícími směrnici: Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU (RoHS 2) - WEEE 2012/19/EU - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Zařízení odpovídá všem příslušným normám. Dále se zaručuje, že stroj byl navržen a vyroben, a výrobce je zdokumentována, v souladu s přesnými firmními postupy, které odpovídají normě EN ISO 9001:2015 o systémech řízení jakosti.</p>
<p>DA - Fabrikanten og personen bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation erklærer på eget ansvar at maskinen, som denne erklæring henviser til, er i overensstemmelse med de væsentlige krav i de følgende direktiver: Maskindirektiv 2006/42/EF - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - RoHS2-direktivet 2011/65/EU - WEEE 2012/19/EU - DS/EN 61000-6-2:2005 - DS/EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Maskinen er i overensstemmelse med alle relevante standarder. Det garanteres desuden, at designet af maskinen og den relevante produktionsproces er udført og dokumenteret ifølge præcise fabriksprocedurer i overensstemmelse med standarden EN ISO 9001:2015 vedrørende kvalitetsstyringsystemer.</p>
<p>DE - Der Hersteller und autorisierte Verfasser der technischen Dokumentation erklärt unter eigener exklusiver Verantwortung, dass die Maschine, auf die sich diese Erklärung bezieht, den Grundanforderungen entspricht, die von den folgenden Richtlinien vorgesehen werden: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG - Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU - Richtlinie RoHS2 2011/65/EG - WEEE 2012/19/EU - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Die Maschine entspricht allen anwendbaren Richtlinien. Darüber hinaus wird garantiert, dass die Planung der Maschine und ihre Herstellung unter Befolgung von genauen Unternehmensprozessen, die der Norm EN ISO 9001:2015 hinsichtlich der Qualitätsmanagement-Systeme entsprechen, durchgeführt und dokumentiert wird.</p>
<p>EL - Ο κατασκευαστής, και ο εξουσιοδοτημένος συντάκτης του τεχνικού φακέλου, πιστοποιεί ότι, με δική του υπευθυνότητα, το μηχάνημα στο οποίο αναφέρεται το παρόν, συμμορφώνεται με τα ουσιαστικά απαιτήσεις που προβλέπονται από τους κανονισμούς: Οδηγία Μηχανισμών 2006/42/ΕΚ - Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/ΕΥ - Οδηγία RoHS2 2011/65/ΕΥ - WEEE 2012/19/ΕΥ - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Το μηχάνημα συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα. Εγγυηται περαιτέρω ότι ο σχεδιασμός του μηχανήματος και η σχετική κατασκευή του εκτελείται και υποστηρίζεται από έγκυρα, ακολουθούμενα και αναρτημένα διαδικαστικά συστήματα με το πρότυπο EN ISO 9001:2015 σχετικά με τα συστήματα διαχείρισης ποιότητας.</p>
<p>ES - El fabricante y la persona autorizada para componer el fascículo técnico declara, bajo su propia y exclusiva responsabilidad, que la máquina a la que hace referencia esta declaración guarda conformidad con los requisitos esenciales previstos por las directivas siguientes: Directiva de máquinas 2006/42/CE - Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE - Directiva RoHS2 2011/65/UE - WEEE 2012/19/UE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. La máquina cumple con todas las normas aplicables. Se garantiza además que el diseño de la máquina y su producción se han efectuado y documentado de acuerdo con procedimientos de fábrica precisos conformes a la normativa EN ISO 9001:2015 relativa a los sistemas de gestión de calidad.</p>
<p>ET - Tootja ja tehnilise tootmise koostajaks volitatud isik kinnitavad oma täielikul vastutusel, et seade, millele käesoleval avaldusel viitab, vastab järgnevatel regulatsioonide ja põhimõtetele: Masinadirektiiv 2006/42/EÜ - Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ - Direktiiv RoHS2 2011/65/EL - WEEE 2012/19/EL - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Seade vastab kõigile kehtivatele nõuetele. Peale selle on garanteeritud, et seadme projektierimisel ja tootmisel on järgitud täpselt tehaseprotseduure, mis vastavad standardile EN ISO 9001:2015 kvaliteedijuhtimissüsteemide kohta, ning et seade tootmisel vastab dokumentatsioonile.</p>
<p>FI - Valmistaja ja henkilö, joka on valtuutettu laatimaan tekninen asiakirja-aineisto, vakuuttavat omalla vastuullaan, että kone, johon tämä lausunto on tarkoitettu, vastaa seuraavien direktiivien olennaisia vaatimuksia: Konedirektiivi 2006/42/EY - Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi (EMC) 2014/30/EU ja RoHS2-direktiivi 2011/65/EU - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Kone on kaikkien sovellettävien standardien mukainen. Lisäksi taataan, että koneen suunnittelussa ja valmistuksessa ja näiden dokumentoinnissa noudatetaan tehtaan tarkkoja menettelytapoja, jotka vastaavat laadunvalintaa koskevan EN ISO 9001:2015 -standardin vaatimuksia.</p>
<p>FR - Le fabricant, et toute personne autorisée à établir le dossier technique, déclare sous sa propre responsabilité que la machine à laquelle se réfère cette déclaration est conforme aux exigences essentielles prévues par les directives suivantes: Directive Machines 2006/42/CE - Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE - Directive 2011/65/UE RoHS2 - WEEE 2012/19/UE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. La machine est conforme à toutes les normes applicables. Le fabricant garantit également que la conception de la machine, ainsi que sa production, ont été effectuées et documentées de manière précise conformément à la norme EN ISO 9001:2015 relative aux systèmes de gestion qualité.</p>
<p>GA - Dearbhainleán an déantóir, agus an duine atá údaraithe chun an comhad teicniúil a chur le chéile, ar a fhreagracht féin go dtéann an t-ábairt seo i gcomhairle leis na riachtanais atá leagtha amach sna treoiracha seo a leanas: Treoir um Innealra 2006/42/CE - Treoir um Chomhoibinnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE - Treoir um Mháshú 2011/65/AE - WEEE 2012/19/AE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Tá an ghléas i gcomhréir le gach an rialú dá bhfuil infheidhme. Deimhneáir freisin go bhfuil dearadh an ghléis agus a dhéantús déanta, agus doiciméadú, de réir na n-ábairtí, de réir na n-ábairtí a bhaineann le córais bainistíochta cáilíochta.</p>
<p>HR - Proizvođač, a osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije, izjavljuje pod svojom punom odgovornošću da je stroj na koji se odnosi ova izjava sukladan bitnim zahtjevima sljedećih direktiva: Direktive o strojevima 2006/42/EZ - Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EZ - Direktive RoHS2 2011/65/EU - WEEE 2012/19/EU - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Stroj je sukladan svim važećim standardima. Također, jamči se da su projektiranje stroja i njegova proizvodnja izvedeni i dokumentirani sljedećim preciznim tvorničkim postupcima u skladu s preciznim firmenim postupcima, koji odgovaraju normi EN ISO 9001:2015 o sustavima upravljanja kvalitetom.</p>
<p>HU - A gyártó, valamint a műszaki řízet összfektársára felhatalmazott személy saját felelősségével nyilatkozik arról, hogy a jelen nyilatkozat tárgyát képező gép megfelel az alábbi irányelvek alapvető rendelkezéseinek: 2006/42/EK Gépék irányelve - 2014/30/EK Elektromágneses kompatibilitás irányelve - 2011/65/EK RoHS2 irányelv - WEEE 2012/19/EK - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. A gép megfelel az összes vonatkozó szabványnak. A gyártó garantálja továbbá, hogy a gép tervezése, kivitelezése, valamint a folyamat dokumentálása az üzemi eljárások precíz betartásával történt, a minőségkezelési rendszerekkel foglalkozó EN ISO 9001:2015 szabvánnyal összhangban.</p>
<p>IS - Framleiðandinn, og einstaklingurinn sem hefur heimild til að taka saman teiknisgjöfin, veitir með því er lögum bundin, að vélin sem vísar er til í þessari yfirlýsingu, sé í samræmi við þær grunnkröfur sem gert er ráð fyrir í eftirfarandi reglugerðum: Velatöskipun 2006/42/EB - Tilskipun um rafsegulvissamhæfi 2014/30/EU - Tilskipun um RoHS2 2011/65/EU - WEEE 2012/19/EU - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Vélin uppfyllir alla viðeigandi staða. Entfrimur er ábyrgd að hönnun velarinnar og tengd framleiðsla fer fram, og er það skilgreint, í samræmi við EN ISO 9001:2015 staðalinn um gæðastjórnarkerfi.</p>
<p>LT - Gamintojas ir asmuo gamintojas sudantys technine dokumentacija, savo atsakingum tvirtina, kad statkes, kurioms skirta ši deklaracija, atitinka esminius šių direktyvų reikalavimus: Masinų direktyva 2006/42/EB - Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES - Direktyva dėl pavojingų medžiagų apribojimo 2011/65/ES - WEEE 2012/19/ES - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Įrenginys atitinka visus taikytinus standartus. Taip pat užtikrinama ir dokumentinis patvirtinimas, kad statkes buvo sukurtos ir pagamintos pagal precizius gamintojo reikalavimų pateiktus EN ISO 9001:2015 standartus, dėl kokybės valdymo sistemos.</p>
<p>LV - Ražotājs un persona, kas ir pilnvarotā sastādīt tehnisko dokumentāciju, apliecinā uz savu atbildību, ka mašina, uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst šādu direktīvu: pamatprasībām Mašīnu Direktīva 2006/42/CE - Elektromagnētiskās sadarbības Direktīva 2014/30/EU - Direktīva RoHS2 2011/65/UE - WEEE 2012/19/UE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Mašīna atbilst visiem piemērojamiem standartiem. Tiek arī nodrošināts, ka mašīnas dizains, pēc precīzām biznesa procesiem atbilst standartam EN ISO 9001:2015 prasībām attiecībā uz kvalitātes sistēmu kvalitāti.</p>
<p>MT - Il-manifattur, u l-persuna awtorizzata biex tkompona l-fajli tekniku jidoktraw taħi l-responsabbiltà tagħhom stess li l-magna li għallha qed isir din id-deklarazzjoni hija konformi għar-rekwiżiti essenzjali previsti mid direttivi li jgħejni: Direktiva dwar il-Magni 2006/42/KE - Direktiva dwar il-Kompatibilità Elektromagnetika 2014/30/UE - Direktiva RoHS2 2011/65/UE - WEEE 2012/19/UE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Il-magna hija konformi mal-istandards kollha applikabbli. Dan jiġura wkoll id disinn tal-magna u l-produzzjoni tagħha jgħu, u jgħu dokumentati wara proċess tan-neġozju precizi li huma konformi ma' EN ISO 9001:2015 dwar is-sistemi tal-kwalità.</p>
<p>NL - De fabrikant en gemachtigde voor het samenstellen van het technische dossier verklaart dat het betreffende toestel voldoet aan de toepasselijke fundamentele voorschriften van de volgende richtlijnen: Machinerichtlijn 2006/42/EG - EMC-richtlijn 2014/30/EU - Richtlijn RoHS2 2011/65/UE - WEEE 2012/19/UE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. De machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen. Verder wordt gegarandeerd dat het ontwerp en de productie van het toestel werd gedocumenteerd en geïmplementeerd volgens de vereisten van de norm EN ISO 9001:2015 voor kwaliteitsmanagementsystemen.</p>
<p>NO - Produzenten og den personen som er autorisert til å utstede den tekniske dokumentasjonen, erklærer under eget ansvar, at den maskinen denne erklæringen viser til, er i samsvar med de grunnleggende kravene som framsettes i følgende direktiv: Maskindirektiv 2006/42/EF - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktiv RoHS2 2011/65/UE - WEEE 2012/19/UE - NEK EN 61000-6-2:2005 - NEK EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Maskinen er i samsvar med alle relevante standarder og regelverk. Det garanteres videre at utformingen av maskinen og den påfølgende framstillingen er blitt utført og dokumentert etter spesifikke prosedyrer for selskapet, i samsvar med regelverket NS-EN ISO 9001:2015 om ledelsessystem for kvalitet.</p>
<p>PL - Producent oraz osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej zawiadczają na własną, wyłączną odpowiedzialność, że maszyna, której dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami przewidzianymi w następujących dyrektywach: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE - Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE - Dyrektywa RoHS2 2011/65/UE - WEEE 2012/19/UE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Maszyna jest zgodna z wszystkimi normami mającymi zastosowanie. Ponadto gwarantuje się, że fazy projektowania oraz produkcji maszyny zostały przeprowadzone oraz są udokumentowane według dokładnych procedur zakładowych, zgodnych z normą EN ISO 9001:2015, dotyczącą systemów zarządzania jakością.</p>
<p>PT - O Fabricante e a pessoa autorizada a preencher o documento técnico declaram, à sua inteira e exclusiva responsabilidade, que a máquina a que se refere esta declaração está em conformidade com os requisitos essenciais estabelecidos pelas seguintes diretivas: Diretiva Máquinas 2006/42/CE - Diretiva Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE - Diretiva RoHS2 2011/65/UE - WEEE 2012/19/UE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. A máquina está em conformidade com todas as normas aplicáveis. É também garantido que a concepção e produção da máquina são efetuadas e documentadas de acordo com procedimentos empresariais específicos em conformidade com a norma EN ISO 9001:2015 relativa aos sistemas de gestão da qualidade.</p>
<p>RO - Fabricantul și persoana autorizată pentru realizarea dosarului tehnic declară pe propria răspundere că mașina la care se referă prezenta declarație se conformează cerințelor esențiale prevăzute de următoarele directive: Directiva 2006/42/CE Mașini - Directiva 2014/30/UE Compatibilitatea electromagnetă - Directiva RoHS2 2011/65/UE - WEEE 2012/19/UE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Mașina este în conformitate cu toate standardele aplicabile. Se garantează, de asemenea, că proiectarea și producția acesteia, documentate corespunzător, se efectuează cu respectarea unor proceduri de întreprindere specifice, conforme cu standardul EN ISO 9001:2015 aferent sistemelor de management al calității.</p>
<p>SK - Výrobca a osoba poverená vypracovaním technickej dokumentácie na vlastnú zodpovednosť prehlasuje, že stroj, na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade so základnými požiadavkami, ktoré vyžadujú nasledujúce smernice: Smernica o strojích zariadeniach 2006/42/ES - Smernica o elektromagnetickej kompatibiliti 2014/30/EU - Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU (RoHS2) - WEEE 2012/19/EU - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Stroj je v súlade so všetkými príslušnými normami. Dále sa zaručuje, že stroj bol navrhnutý a vyrobený, a výrobca je zdokumentovaná, v súlade s presnými firmnými postupmi, ktoré zodpovedajú norme EN ISO 9001:2015 o systémech riadenia kvality.</p>
<p>SL - Proizvajalec in oseba, pooblašena za sestavo tehničnega dokumenta, s polno odgovornostjo izdaja potrdilo, da je stroj, predmet te izjave, izdelan v skladu z osnovnimi zahtevami, kot jih določajo predpisi: Direktiva o strojih 2006/42/ES - Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU - Direktiva RoHS2 2011/65/UE - WEEE 2012/19/UE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Stroj je skladen z vsemi veljavnimi standardi. Jamčimo tudi za obliko sistema in predmetno izdelavo, pri katerih smo uporabili postopke in pripravili ustrezno dokumentacijo v skladu z ustrezno tovarniško prakso in predpisom EN ISO 9001:2015, ki velja za sisteme zagotavljanja kakovosti.</p>
<p>SV - Tillverkaren och den person som har befogenheten att sammanställa den tekniska dokumentationen intygar, på eget ansvar, att maskinen denna försäkran hänvisar till överensstämmer med de väsentliga krav som ställs av följande direktiv: Maskindirektiv 2006/42/EG - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Rådets direktiv 2011/65/EU - WEEE 2012/19/UE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Maskinen överensstämmer med alla tillämpliga standarder. Det garanteras vidare att utformningen av maskinen och därtill hörande tillverkning genomförs dokumenterat, i enlighet med exakta fabriksförfaranden som följer standard EN ISO 9001:2015 om system för kvalitetsstyrning.</p>
<p>TR - Üretici ve teknik dosyası oluşturulmasında görevli kişi bu beyanını ilgili diğer şahısların, aşağıdaki direktifler tarafından engellenen temel gerekliliklere uygun olubununu kendisi sorumluluğunda alında beyan eder: 2006/42/CE Makine Direktifi - 2014/30/UE Elektromagnetik Uyumluluk Direktifi - RoHS2 2011/65/UE Direktifi - WEEE 2012/19/UE - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-3:2007+A1:2011. Makine tüm ilgili teknik standartlara uygundur. Bundan başka, makinenin tasarrım ve ilgili üretilme, kalite yönetimi sistemleri için EN ISO 9001:2015 standartlarına uygun kesin işletme prosedürlerinin izlenmesi yoluyla gerçekleştirilmesi ve belgelendirilmesi sağlanır.</p>



